

الأمبراطور فردريك بربروسيا والحملة الصليبية الثالثة

تأليف

الدكتور محمد زيانغ

كلية الآداب - جامعة القاهرة

١٩٧٧

دار الثقافة
للطباعة والنشر
بالقاهرة



mohamed khatab

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

لعب فردريك الاول ، ببروسا ، دورا خطيرا في تاريخ الشرق والغرب في النصف الاخير من القرن الثاني عشر الميلادي . فبالإضافة إلى كونه من أقوى الشخصيات التي تولت حكم ألمانيا منذ أواخر القرن العاشر الميلادي ، وأنه أحيا مجد الامبراطورية الألمانية ، وخاض غمار صراع طويل ضد البابوية للحفاظ على مكانة الإمبراطورية المقدسة وسيادة الامبراطور ، فقد شارك كذلك في أحداث الشرق ، فأشهم أثناء حكم عمه كوزاد الثالث في الحملة الصليبية الثانية ، وعقد أواصر الصداقة مع سلاجقة الروم وحكام أرمينية الصغرى ، وتناصب الامبراطور البيزنطي العداء .

أما الدور الحاسم الذي لعبه فردريك الاول في الشرق فيتمثل في اشتراكه في الحملة الصليبية الثالثة ، لإسترداد بيت المقدس من يد صلاح الدين عقب موقعة حطين .

والفترة الواقعة بين ربيع عام ١١٨٩ م ويونيو عام ١١٩٠ م وهى الفترة المنحصرة منذ خروج فردريك الاول من ألمانيا على رأس جيوشه للمشاركة فى الحملة الصليبية الثالثة وحتى غرقه فى نهر سالاف saalef بأرمينية . هذه الفترة تجلت فيها براعة فردريك ببروسا العسكرية والسياسية ، فبالإضافة إلى ما اشتهر به فردريك ببروسا من تفوق عسكري ومهارة فى فن قيادة الجيوش والنظام والدقة التى انصف بها ، فإن براعته وحسنه السياسية ظهرت واضحة فى معالجة المشاكل التى قابلته أثناء زحفه تجاه الأراضى المقدسة .

وقد بدأت هذه الدراسة بتناول أحوال صليبي الشام عقب موقعة حطين . ثم تحدثت عن سفارة جوسياس إلى غرب أوروبا ودوره فى استشارة أهالى الغرب الأوروبى من أجل المشاركة فى حملة صليبية لإنقاذ صليبي الشام من يد صلاح الدين ، ودور البابوية فى الدعوة للحملة الصليبية المنعقدة .

ثم تناولت بالشرح والتحليل شخصية الامبراطور فردريك الاول ، والعوامل التى دفعته إلى المشاركة فى الحملة الصليبية الثالثة ، والإستعدادات التى بذلها لإنجاح مشروع حملته .

ثم تتبعته بالتحليل حملة فردريك ببروسا منذ خروجها من راتسبون عام ١١٨٩ م ، وحتى غرق فردريك فى نهر السالف عام ١١٩٠ م ، متتبعا علاقاته السياسية بكل من ملك المجر والامبراطور البيزنطى وساطان سلاجقة الروم وأمير أرمينية ، وموقف كل منهم من حملة فردريك الاول .

كذلك أوضحت الموقف بالعالم الاسلامى بعد سماعه باقتراب حملة فردريك

بربروسا الألمانية للضخمة ، والإجراءات التي اتخذها السلطان صلاح الدين الأيوبي لمواجهة ذلك الخطر .

وشرحت أحوال الحملة الألمانية منذ غرق قائدها فردريك بربروسا وحتى وصول بقاياها إلى عسكا ، موضحة مدى الضعف والتفتت الذي صارت إليه الحملة الألمانية الضخمة المنظمة .

وبعد ، فإني أرجو أن يجد القارئ الكريم متعة وفائدة في هذه الدراسة الموجزة لتاريخ حملة صليبية قادها امبراطور من أشهر أباطرة الغرب الأوربي في العصور الوسطى ، ضد العالم الاسلامي .

والله ولي التوفيق

حامد زيان غانم

القاهرة في { غرة ربيع الآخر ١٣٩٧
٢١ مارس ١٩٧٧ }

أحوال صليبي الشام غالب موقعة حطين :

إنتهت معركة حطين عام ٨٥٣ هـ (١١٨٧ م) بين المسلمين والصليبيين بتدمير شبه شامل للقوات الصليبية ، وأسر عدد كبير من أمرائهم فضلاً عن ملك بيت المقدس جاي لوزجنان (١١٨٦ — ١١٦٢ م) ، ولانتصار ساحق للسلطان صلاح الدين الأيوبي والمسلمين (١). وما تبع ذلك من إستيلاء صلاح الدين على معظم أنحاء مملكة بيت المقدس فيما عدا مدينة صور ، الذي سمح صلاح الدين للصليبيين بأن يرتحلوا إليها من بقية المدن الساحلية التي إستولى عليها (٢)، وإذا كان الصليبيون بمدينة صور قد فقدوا في تلك الآونة زهيماً قوياً لهم نتيجة ما أمسوا فيه من ضياع عقب موقعة حطين ، فإن الأقدار شاءت أن يبرزهم بزعيم قوى الحكيم من أسرة د مونتوفرات ، الإيطالية ، ألا وهو كونراد مونتوفرات ابن

(١) Stevenson · The Crusaders in The East, p. 251—254,
Oldenbourg · Les Croisades, p. 457—458.

(٢) ابن شداد : النوادر السلطانية ص ١٤٧ ،

ابن واصل : مفرج الكروب ص ٢٣ ص ٢٧٠ — ٢٧١ ،

ونسيبان : تاريخ الحروب الصليبية ص ٢٣ ص ٧٦٢ .

الماركيز مونتوفرات أغنى أمراء شمال إيطاليا، ويتصل بصله قرابة بالإمبراطور
فرديريك الأول ببروسا، كما أنه شقيق وليم مونتوفرات الذي كان أول زوج
للأميرة « سبيل » وريثة مملكة بيت المقدس (١).

وكان كورنارد هذا مقيما بالقسطنطينية حيث كان متزوجا من ابنة الإمبراطور
البيزنطي . وظل كورنارد مقيما بالقسطنطينية حتى عام ١١٨٧ م حينما فر هاربا
منها إلى هكا بسبب إتهامه في جريمة قتل، وما أن وصل إلى هكا حتى وجد المدينة
بيد المسلمين ، وعندما سأل عن حقيقة الوضع بها ، أضح له أن السلطان صلاح
الدين أستولى على هكا وبقية مدن مملكة بيت المقدس عقب هزيمة الصليبيين
بمطين (٢)، ويبدو لنا أن أخبار هزيمة الصليبيين بمطين لم تكن قد وصلت بعد إلى
أسماع كورنارد أثناء مقامه بالقسطنطينية ، والمعروف أن السلطان صلاح أرسل
ببشارة انتصاره على الصليبيين إلى أصدقائه بالقسطنطينية خاصة الإمبراطور البيزنطي
إسحق الثاني أنجيليوس (١١٨٥ - ١١٩٥ م) (٣).

William of Tygre . Hist of deeds beyond the sea, vol (١)
2,182 — 233.

تم هذا الزواج في أواخر عام ١١٧٦ م .

(٢) رنسيماو : تاريخ الحروب الصليبية ٢٨ ص ٧٩٢ - ٧٦٣ .

(٣) المقريري : السلوك ١ ق ١ ص ٩٨ ، حاشية ١ ،

Cam . Med. Hist, vol 4, pp. 483 — 603.

وما أن علم كونراد بحقيقة الوضع بمكا حتى بادر بالرحيل عنها متجهاً إلى صور قبل أن يكشف أمره الجند المسلمون ، وكانت صور في ذلك الوقت قد اكتظف بالصليبين الوافدين إليها من مختلف مدن مملكة بيت المقدس المتداهية تحت أقدام صلاح الدين ، دون أن يوجد بها قائد أو زعيم قوى الشكيلة يجمع شملهم ، لذلك بعد أن وصل كونراد مونتوفرات إلى صور وحب به الصليبيون وعقدوا عليه العزم من أجل قيادتهم ولإنقاذهم من الوقوع في قبضة صلاح الدين الأيوبي (١).

والواقع أن صليبي صور كانوا محقين في ظنهم بكونراد إذ أثبتت الأحداث أنه أهلاً بثقة أهل صور به، وكان كما وصفه المؤرخ المسلم المعاصر له بهاء الدين ابن شداد بقوله إنه كان « رجلاً عظيماً ذا رأي وبأس شديد في دينه، وصرامة عظيمة » (٢).

وتولى كونراد مهمته في شجاعة ومهارة ، إذ أعاد تنظيم صفوف الصليبيين بمدينة صور ، وتهيأ للصمود أمام الحصار الذي فرضه عليه صلاح الدين الأيوبي . والواقع أن حصانة ومناعة أسوار وقلاع مدينة صور ساعدت كونراد كثيراً في صمود المدينة والبقاء بعيدة عن متناول يـد صلاح

(١) رنسيमान : تاريخ الحروب الصليبية - ص ٧٦٢ - ٧٦٣ .

(٢) سيرة صلاح الدين ، ص ٩٨ .

الدين (١). وإذا أضفنا إلى شجاعة ومهارة كواراد وحصانة أسوار وقلاع صور تلك الأعداد الغفيرة من الصليبيين الذين وفدوا إليها من مختلف أنحاء المدين الصليبية التي وقعت في يد صلاح الدين ، لعرفنا سر قوة مدينة صور في تلك الفترة ، وقد بلغت قوة مدينة صور في تلك الفترة، درجة تعدت مهام السمود في وجه جيوش صلاح الدين إلى إنزال بعض المذابم بجيوش وأساطيل صلاح الدين نفسه (٢).

ولم يكن كواراد بهذا وإنما هوّل على إرسال رسله إلى البابوية وملوك وأمراء غرب أوروبا من أجل طلب النجدة السريعة ، والمشاركة في إعادة بناء الصرح الصليبي المنهار بمنطقة القرق مرة أخرى .

(١) من حصانة ومناعة أسوار صور أنظر : رحلة ابن جبير ، ص

٣٠٤ - ٣١٠ .

(٢) ابن شداد : سيرة صلاح الدين ص ٩٨ .

سفارة جوسياس إلى أوروبا :

يغير أحد المؤرخين المعاصرين إلى أن كونراد موثوفرات الذي كان في ذلك الوقت د مركيس صور ، إمعاناً منه في إستشارة عاطفة أهالي غرب أوروبا المسيحيين ودفنهم إلى المشاركة في حملة صليبية من أجل إنقاذ صليبي الشرق ، إذ تصورّ القدس في ورقة عظيمة ، وصور فيه صورة القيامة ، التي هم يحجون إليها ، ويعظمون شأنها ، وفيها قبر المسيح الذي دفن فيه بعد صلبه بزمهم ، وذلك القبر هو أصل حجهم ، وهو الذي يعتقدون نزول النور عليه في كل سنة في عيد من أعيادهم ، فصور القبر وصور عليه فرساً عليه فارس مسلم راكب عليه ، وقد وطئ قبر المسيح وقد مال الفرس على القبر ، (١) . وأرسل كونراد هذه الصورة إلى معظم بلاد غرب أوروبا ، وما من شك أن مثل هذه الدعاية أثرت كثيراً في نفوس أهالي غرب أوروبا ولاقت إهتماماً كبيراً من أهالي الغرب الأوربي . وفي نفس الوقت أرسل كونراد في صيف نفس العام (١١٧٧ م) مبعوثاً من قبله يحمل رسائل إلى ملوك وامراء غرب أوروبا يشرح لهم فيها ما وصل إليه حال صليبي الشام من سوء ويحثهم فيها على ضرورة الإسراع لتجديدهم ، وكان هذا المبعوث هو د جوسياس ، رئيس أساقفة صور (٢) .

(١) ابن شداد : سيره صلاح الدين ، ص ١٣٦ — ١٣٧ .

Archer : The Crusades, P. 308,

(٢)

Grousset : Hist des Croisades, T 3, P 8,

Tout .The Empire and The papacy, pp. 298—299,

Oldenbourg ; p. 462 .

واستقل جوسياس سفينته واتجه إلى غرب أوربا ، حيث وصل أولا إلى صقلية ، وقابل حاكمها الملك وليم الثاني (١١٦٦ — ١١٨٩ م) وروى له ما حل بالأراضي المقدسة من دمار وخراب على يد صلاح الدين ، وتشير المصادر إلى أن وليم الثاني تأثر تأثرا كبيرا لسماعه هذه الأنباء وأسرع بتلبية طلب جوسياس ونجدة صليبي الشام ، وعقد صالحا مع الامبراطور البيزنطي إسحق الثاني انجيليوس عام ١١٨٨ م (٥٨٤ هـ) حتى يتفرع للمشاركة في القتال الدائر رحاء ببلاد الشام بدلا من تفتيت قواته ، كما أرسل إلى بقية ملوك أوربا يدعوهم للانضمام إليه في مشروع حملة صليبية جديدة ، ولكنه لم ينتظر رد أولئك الملوك وإنما بادر بالعمل منفردا وأرسل أسطولا إلى سواحل بلاد الشام مجرأ بعدة وفيرة من الجند والسلاح^(١) ، وقد د ر ام أن يكشف عن الفرنج الباقية^(٢) .

أما جوسياس رئيس أساقفة صور ومبعوث كوزاد ، وتوفورات ، فقد واصل سيره من صقلية إلى إيطاليا مارأ بالبابوية حيث لم يستطع البابا د أوربان الثالث ، (١١٨٥ — ١١٨٧ م) أن يتحمل ألباء كارثة سقوط بيت المقدس في يد المسلمين

(١) عماد الدين الأصفهاني : الفتح القسى ص ٢٣٠ ،

Archer . oP. cit, p 308

Lane—pool . Saladin, p 245 .

(٢) عماد الدين الأصفهاني : المصدر السابق ص ٢٣٠ .

عن تفاصيل الحملة التي أرسلها وليم الثاني إلى بلاد الشام عام ١١٨٨ م
انظر : حامد زيان : العلاقات بين جزيرة صقلية و مصر والشام ص ٥٧-٦١

فات حزنًا على ضياع بيت المقدس في أكتوبر عام ١٨٧٠م (١) . ولم يكن البابا جريجوري الثامن (١٨٧٠م) في حاجة إلى أحد يستثير حماسه الدينية من أجل إرسال نجدة صليبية الشام ، فوجه الدعوة إلى ملوك غرب أوروبا من أجل التكاتف لإنقاذ الأراضي المقدسة وبذ الحروب الداخلية بينهم ، وسارع بعقد اتفاقية سلام مع الإمبراطور فردريك بربروسا أنهى بها مؤقتاً الصراع بين البابوية والإمبراطورية حتى يستطيع الجميع التفرغ لمواجهة ما أصاب عتاشكات الصليبيين بهلاك الشام من تداع واضمحلال على يد صلاح الدين (٢) .

وتابع جوسياس جولته في أوروبا ، فوصل إلى هلاط الإمبراطور فردريك الأول بربروسا ، إمبراطور الإمبراطورية الرومانية المقدسة ، الذي رحب بجوسياس ترحيباً كبيراً ، ووعده بتلبية طلبه وإعداد حملة صليبية كبيرة من أجل استعادة بيت المقدس ، وفي نفس الوقت قام فردريك بربروسا بدور إيجابي في إعادة الوتام بين ملكي إنجلترا وفرنسا المتخاصمين ، وتم عقد صلح بينهما ، وتعاهدا على الإشتراك في الحملة الصليبية المنشودة (٣) .

Hayward : A history of the popes p 189 (١)

Tout op. cit, p 271

Hayward op. cit p. 189—190 (٢)

Tout op cit, p 271

سعيد عاشور : أوروبا في العصور الوسطى ١٣ ص ٣٨٧
= Archer, P307 (٣)

شخصية فردريك الأول ابروسا :

والامبراطور فردريك الاول هذا ، هو الذى آل اليه حكم ألمانيا بعد وفاة
حمه كونراد الثالث عام ١١٥٢م^(١) . ويعتبر فردريك الاول من أقوى الشخصيات
التي تولت حكم ألمانيا منذ عهد أوتو الاول العظيم ، (٩٦٢ - ٩٧٣م)^(٢) .
قضى فردريك مدة حكمه الطويلة البالغة سبعة وثلاثين عاما في كفاح مستمر
من أجل إعادة عظمة الامبراطورية الرومانية المقدسة ، امبراطورية قنسطنطين
وجيستيان ، وشارلمان وأوتو . وكما يشير أحد كتاب سيرة فردريك الاول أن
كل آماله كانت تنحصر في تحقيق هدف واحد وهو إعادة عظمة الامبراطورية
الرومانية ومجدها السابق^(٣) .

واتخذ فردريك الاول لقب بربروسا *Barbarossa* ، لما كان لديه من لحية
حمراء اللون ، كثرة الشعر ،^(٤) ، وكان فردريك الاول متوسط الهامة ، سليم

= وبعد فقد هذا الصلاح بدأت البابوية في جمع الاموال من أجل تجهيز الحملة
الصليبية الثالثة . تلك الاموال التي أطلق عليها اسم عشور صلاح الدين .

Hayward P 190.

أنظر

Thompson Hist of the middle ages p 210

(١)

Barracough The origine of modern Germany, p 167

(٢)

Austin Lane Poole . Fredrick Barbarossa and Germany,
P381.

Tout op. cit P. 246—247

(٣)

Thompson op. cit, p 210

(٤)

الهيئة ، متاسق الأعضاء ، شعره أصفر طويل يهدل على وجهه ويغطي أذنيه ،
 عيناه زرقاوتان صافيتان لامعتان ، أنفه حسن الشكل ، شريط الرقبة ، يشوش
 الوجه ، مريح ، راسخ الخطى ، ملء الصوت ، واضح الثبرات ، تتمتع بصحة جيدة
 وإن كان قد أصيب في أواخر أيامه بالحمى ، كذلك كان فردريك ذا أخلاق
 حسنة ، هفيفا ، نبيل ، متدينا ، مثابرا على أداء الصلوات ، تقيا ، يؤدي الصلاة
 بخشوع تام ، يحترم جميع المساواة ، أنفق عمر دخله على المشروعات الدينية .
 أحب وطنه حباً كبيراً وكان غيوراً على رعاية أمور بلاده . خاض غمار معارك
 كثيرة وحقق كثيرا من الانتصارات (٢) ، التي اعتبرها الوسيلة الوحيدة من أجل
 تحقيق السلام . وكان شغرفا بالبناء والتعمير ، أنفق أموالا طائلة على البناء ، خاصة
 إعادة بناء المباني القديمة في كل من ألمانيا وإيطاليا . وتمتعت كل من ألمانيا
 وإيطاليا بالخلل حكمه برضاء وفير ، فازدهرت الزراعة ونهضت التجارة ،
 وتدفقت الحركة التجارية . بقوة في كل أنحاء إمبراطوريته ، وأصبحت
 المدن أكثر ثنى ، وحصلت على حرياتها ، وتمتعت بالحكم الذاتي مثلما في ذلك
 مثل البارونات والأساقفة . كما أن فردريك لأول خاض غمار صراع عنيف
 ضد البابوية ، من أجل تحقيق «ظلمة الامبراطورية وسورها واستقلالها» عن
 عن الكنيسة (٢) .

Austin Lane poole op. cit pp.387—397 (١)

The Late Count UGo Balzani . Fredrick Barbarossa (٢)

P413, =

وفضى فرديريك الاول اوقات فراغه فى القنص والصيد ، وقراءة كتب التاريخ ، خاصة تاريخ اجداده العظام ، أباطرة الامبراطورية الرومانية . وكان فرديريك الاول يجيد التحدث بالالمانية ، ويفهم اللاتينية ولا يستطيع التحدث بها بطلاقة . وبالإضافة إلى ذلك شغف فرديريك الاول بحب الادب (١) .

أما ملابس فرديريك الاول وميئته العامة ، فلم يهتم كثيرا امر ملابسه وثيابه وارادى الثياب الالمانية المعتادة .

وعلى الجملة ، كان فرديريك ببروسا على حد وصف المؤرخ Tout أعجوبة الدنيا «The wonder of the world» .

ويعتبر فرديريك ببروسا من الاباطرة العظام الذين خلدهم التاريخ الالمانى ، وحتى الآن مازالت كتب التاريخ الالمانى تحتفظ بأسطورة قديمة تشير إلى أن فرديريك ببروسا لم يموت واسكنه نائم ، وأنه سوف يظهر من جديد ليعيد السلام والعدل للعالم ، ويقوم بمملكة يكون هو فيها ظل الله على الارض (١) .

• • •

Tout op cit, p 272

=

Thompson op. cit p210,

(١)

Tout op. cit, p 272

Tout : op. cit, pp. 272—273.

(٢)

والملاحظ أن هذه الافكار من خصائص المصور الوسطى ، وقد قال بذلك بعض فرق المسلمين عن الآفة، فنادرا بأنهم سيعودون من جديد لبعلا والدينا =

وأولى فردريك الأول ببروسا ، حكم ألمانيا ، في وقت كانت فيه الملكية
 الألمانية تمر بمرحلة هامة وخطيرة ، إذ أحاط بها الاعداء من الداخل والخارج ،
 ففي داخل ألمانيا كان الجلفيون وهم أمراء سكسونيا وبافاريا ، الذين ناصبوا آل
 هوهنشتاوفن العداء ، وتحينوا الفرص للقضاء عليهم . أما في الخارج فكانت
 البابوية بإيطاليا ، حيث ناصب البابارات أباطرة وملوك ألمانيا العداء . وإذا
 كان فردريك ببروسا قد بدأ عهده بمقد معاهدة كونستانس مع البابا أبوجنيس
 الثالث (١٤٥ - ١١٥٣ م) عام ١١٥٣ م ، الذي عهد فردريك الأول بتنظيمها
 للبابا بعدم إقفاق أو صلح مع روجر النورمانى ملك صقلية ، وألا يمد يد المساعدة
 لمدن اللومباردية التى أشعلت نار الثورة ضد البابوية . وبعد أن استقرت
 الأمور لفردريك بألمانيا ، ذهب إلى إيطاليا في العام التالى (عام ١١٥٤ م) حيث
 توج امبراطورا بيد البابا أنستاسيوس الرابع (١١٥٣ - ١١٥٤ م) بروما .
 إلا أن الخلاف ما لبث أن دب بين البابوية من جهة والامبراطور فردريك الأول
 من جهة أخرى (١) .

واستمر الصراع بين البابوية والامبراطور فردريك الأول قائماً حتى زمن

= نورا وعدلا بعد أن امتلأت جورا ظالماً ، وهى فكرة المهدى المنتظر .

Barraclough op. cit 167, *

(١)

The Late Count UGo Balzani op. cit, pp, 413-453,

Bryce The Holy Roman Empire, p 175

البابا أوربان الثالث (١١٨٥ - ١١٨٧ م) ، الذى أخذ فى الاستعداد لإصدار قرار الحرمان ضد الامبراطور فردريك بربروسا ، فى الوقت الذى واصل فيه الاخبار من الشرق تحمل أنباء سقوط بيت المقدس فى يد صلاح الدين الأيوبي ، وما حل بصليبي القسام من دمار وخراب ، فلم يستطع أوربان الثالث المعجز تحمل هذه الصدمة القاسية ، فتوفي حزناً فى ٢٠ أكتوبر عام ١١٨٧ م (١) .

دعوة البابوية للحملة الصليبية الثالثة :

وكان على البرناردى مور Alberto de Mora كاردينال كنيسة لورانس
 Lourenco بايكينا Lucina والذي اختير بابا خلفا لاوربان الثالث واتخذ اسم
 جريجورى الثامن عام ١١٨٧م^(١) ، إزاء هذا الموقف العصيب ، أن يعيد السلام
 إلى أوروبا ، ويوجه الجيوش إلى الشرق من أجل استعادة بيت المقدس ، فسارع
 بعقد اتفاقية سلام مع الإمبراطور فردريك بربروسا ، لينهى الصراع الدائر بين
 البابوية والإمبراطورية ، كما أرسل عدة رسائل إلى الملوك والأمراء يدعوهم فيها
 إلى نبذ الحروب الداخلية والإستعداد من أجل المشاركة في حملة صليبية لاستعادة
 بيت المقدس من يد المسلمين .

غير أن الأقدار لم تعمل جريجورى الثامن ليرى نتائج جهوده السابقة ، فقد
 توفي بعد شهرين من تاريخ توليته كرسي البابوية (أكتوبر - ديسمبر ١١٨٧م)
 وخلفه في كرسي البابوية أسقف بالسترينا Palesterina باولو سكولارى
 Paolo Scolari ، الذى اتخذ اسم كليمنت الثالث (١١٨٧ - ١١٩١م)^(٢) .

وكان على البابا الجديد الإستمرار في تحقيق السلام بغرب أوروبا ، واستكمال
 ما بدأه جريجورى الثامن في الإعداد لحملة صليبية . وبالفعل بدأ كليمنت

Tout p 270

(١)

Hayward, p. 189

(٢)

Tout op. cit, p. 271.

(٣)

الثالث دهره كافة الامراء المسيحيين الغربيين إلى الانضمام والوحدة من أجل إنقاذ بيت المقدس ، ووضع أساس الوفاق بين البابوية والامبراطورية (١) . وأصبحت قوة الامبراطورية بمقتضى هذا الاتفاق راسخة الاقدام في إيطاليا ، كما عاد الباباوات إلى روما بعد أن كانوا يعيشون منذ وفاة البابا اسكندر الثالث عام ١١٨١م في شمال إيطاليا (٢) .

وبدا وكأن الأمور قد استقرت للامبراطور فردريك الاول بكل من ألمانيا وإيطاليا . ولا يخفى علينا أن البابوية كانت في حاجة إلى قوة الامبراطور فردريك الاول ، وما يتمتع به من شهرة وشجاعة بالإضافة إلى شخصيته الصلبة القوية ، وذلك من أجل المشاركة في الحرب الصليبية المقبلة .

Hayward .op. cit,p160

(١)

Tout .op. cit,p 271.

(٢)

مشاركة الامبراطور فردريك الاول في الحملة الصليبية الثالثة :

ومن ناحية أخرى لم يكن فردريك الاول ببروسا هو الآخر أقل حماساً للمشاركة في الحملة الصليبية المنشودة ، فكما سبق أن أشرنا ، أحسن فردريك استقبال جوسياس رئيس أساقفة صور ، ووعده بتلبية رغبته والقيام بحملة صليبية لاسترداد بيت المقدس ، وسار معه إلى ملكي انجلترا وفرنسا من أجل عقد الصلح بينهما ، اشاركاً سعيهما في الحملة الصليبية القادمة (١) .

وبدرونا أن هناك عدة عوامل شجعت فردريك ببروسا وألحق تلبية للمشاركة في الحملة الصليبية المنشودة (الحملة الثالثة) ، وأول هذه العوامل ، إحساسه بضرورة نهضة قريته كونراد مونتوفرات الذي تولى زعامة الصليبيين بمدينة صور كما سبق أن أشرنا . وثانياً : كان لزواج ابنه هنري السادس من الأميرة كوستانس ابنة وليم الثاني ملك صقلية والوريثة الشرعية لملك صقلية (٢) وما حدث من رباط جديد بنورمان الجنوب ، وما للنورمان من يد كبيرة في الحروب الصليبية ، أدى إلى تهيئة الجو له للمشاركة في الحروب الصليبية .

ثالثاً : ما لحق بفردريك الاول وبعمه كونراد الثالث ومن معهما من ملوك

Hayward. op. cit, 1190

(١)

رنسيان : المرجع السابق ص ٣٣

Painter . A Hist of the middle ages, pp. 280—281

(٢)

وأمره الغرب الأوربي من فعل أثناء الحملة الصليبية الثانية (عام ١١٤٧ / ١١٤٨ م) (١) ، دفعه إلى الاشتراك في الحملة الصليبية الثالثة على أن يحقق نصراً يحو به ذلك الفعل السابق .

والمعروف أن فردريك بربروسا صاحب عمه كونراد الثالث (١١٣٨ — ١١٥٢ م) ملك ألمانيا في الحملة الصليبية الثانية الفاشلة (٢) . التي خرجت من غرب أوروبا عام ١١٤٧ م ، نتيجة استغاثة صليبي الشام عقب سقوط إمارة الرها الصليبية في يد عماد الدين زنكي عام ٥٣٩ هـ / ١١٤٤ م . وكان على رأسها كل من لويس السابع ملك فرنسا ، وكونراد الثالث ملك ألمانيا الذي اصطحب معه ابن أخيه فردريك حاكم سوابيا — الامبراطور فردريك الأول بربروسا فيما بعد — وكان فردريك السوابي آنذاك شاباً قوى البنية ، تولى قيادته فريق النبلاء في تلك الحملة ، ولم تحقق هذه الحملة أى هدف خرجت من أجله ، ففى حين أنها خرجت أساساً لتحطيم قوة الزنكيين ومقرهم مدينة حلب حتى ذلك الوقت ، إذ بها تنحرف نتيجة تدخل البلدين الثالث ملك بيت المقدس وتوجه نشاطها ضد مدينة دمشق ، التي كانت حتى ذلك الوقت الحليف الوحيد للصليبيين بالعام (٣) .

(١) عن الحملة الصليبية الثانية أنظر :

William of Tyre : vol 2, pp 174—196,

Stevenson : The Crusaders in The East, p. 158,

Archer : p 211.

Finlay . Hist of The Creek, vol 3, p 233

(٢)

(٣) ابن القلانسي : ذيل تاريخ دمشق ص ١٩٨

وانتهى أمر هذه الحملة بالفشل ، نتيجة تجمع عدة عوامل من أهمها : قيام الخلافات بين الصليبيين أنفسهم ، بالإضافة إلى سوء إختيار المكان الذى أخطأته هذه الحملة ، إلى جانب دور النجيدات الإسلامية التى وصلت إلى ساحة المعارك من أجل الدفاع عن مدينة دمشق (١).

ولم يلبث كونراد الثالث أن عزم على الرحيل إلى بلاده متخذاً الطريق البرى ماراً بالقسطنطينية ، حيث عقد معاهدة صداقة مع الامبراطور البيزنطى مانويل كومنين (١١٤٣ — ١١٨٠ م) ، وأقام بالقسطنطينية بعض الوقت ينعم ببلذاتها بما أنارحق ابن أخيه الشاب فردريك السوابى ، الذى كان يكن الحقد والكراهية لبيزنطه ، وحمل الامبراطور البيزنطى مسؤولية فقدان الجزء الأكبر من الجيش الألمانى (٢).

وعلى الرغم من الفشل الذى لحق بالحملة الصليبية الثانية هذه ، إلا أنها أكتسبت فردريك السوابى ، أو الامبراطور الأول فيما بعد ، خبرة فى الطريق إلى الشرق من جهة ، وفى طبيعة القتال فى الشرق من جهة ثانية . لذلك لم يحاول

= ابن الأثير : الكامل ٧ ص ٥٠٨ — ٥٢٨ ،

أبو شامة : الروضتين ١ ص ٥١ — ٥٢ ،

ابن العديم : زبدة الحلب ٢ ص ٢٩١ ،

William of Tyre. vol 2, pp. 167 — 172

(١) حامد زيان : حلب فى العصر الزنكى ، ص ٥٧ — ٥٩ .

(٢) رنسيان : تاريخ الحروب الصليبية ، ص ٢٨ — ٥٧ ، ٤٥٧ ،

Grousset . Histoire des Croisades. Tr, p. 296.

فردريك بربروسا الاستعجال في الخروج من بلاده والاشتراك في الحملة الصليبية الثالثة دون اتخاذ ترتيب دقيق منظم لحملة يأمن به جانب الفضل الذي لحق بحملة عمه كرزاد الثالث .

وبدا فردريك الاول في الإعداد لحملة الصليبية الضخمة ، فأخذ في جمع الأموال اللازمة والرجال والسلاح والعتاد^(١) ، ولم يضم إلى جيشه إلا من كان في استطاعته الاتفاق على نفسه طيلة فترة الحملة^(٢) . كما عهد بالوصاية على عرش ألمانيا إلى ابنه هنري السادس ، كما أنه آمن من جانب منافسه القوى في ألمانيا هنري الأسد ، حيث تم نفيه إلى بلاط هنري السادس ملك إنجلترا^(٣) .

وعزم فردريك الاول على أن يسلك الطريق البري بدلاً من الطريق البحري الذي اتهم اتخاذه ملك إنجلترا وملك فرنسا^(٤) .

وزيادة في الحيلة وتأمين خط سير حملته ، أرسل فردريك الاول إلى حكام البلاد التي سيمر بها جيشه ، يحذروهم بذلك حتى يتخذوا من التدابير بما يكفل تأمين جيشه وإمداده بالمؤن والمعدات اللازمة ، فأرسل إلى ملك بلاد المجر وإلى الامبراطور البيزنطي وإلى سلطان سلاجقة الروم . وتلقى فردريك الاول رداً طيباً من كل من ملك المجر و سلطان سلاجقة الروم^(٥) ، بينما أرسل الامبراطور

Tout . p. 299 (١)

Finlay . vol 3. p 233.

(٢) سعيد هاشور : أوروبا العصور الوسطى ٢ - ١ ص ٣٧٥ .

Thompson . p. 204, (٣)

Ostrogorsky. Hist of the Byzantine State, p.390

Ostrogorsky.op.cit,p.360, = (٤)

البيزنطى إسحق الثانى (١١٨٥ - ١١٩٥ م) مجنونين من قبله إلى ألمانيا في خريف عام ١١٨٨ م كان على رأسهم دوقاس Dukas المدعى العام على البريد بالقسطنطينية ، وذلك لإجراء المشاورات اللازمة ووضع صيغة معاهدة تنظم خط سير جيوش فردريك الاول داخل أراضي الامبراطورية البيزنطية ، وما يلزم ذلك من توفير المأوى للجند والعلف للخيول^(١). وبالفعل تمت هذه المشاورات في مدينة نورمبرج Nuremberg وتم تنظيم مسألة عبور الجيش الالماني داخل أراضي الدولة البيزنطية ، ووافق مبعوث الإمبراطور البيزنطى على تأمين الجيش الالماني ، وإمداده بالمأوى والعلف اللازم^(٢).

= ونسيمان : تاريخ الحروب الصليبية ٢ - ٣٦ ص ٢٣ - ٢٤ .

Finlay . vol3, 234.

(١)

خروج فردريك بربروسا إلى رأس جبهة وزحفه إلى الشرق :

وفي ربيع عام ١١٨٩م بدأت الجيوش الألمانية تتجمع عند راتسبون Ratisbon ، ولم يأت أن أصبح الجيش الألماني في كامل استعداد له السير إلى الشرق ، وبذلك يكون الجيش الألماني هو أول جيوش الحملة الصليبية الثالثة زحفاً إلى الشرق للمشاركة في استعادة بيت المقدس من يد صلاح الدين (١) .

وإذا كانت الروايات قد اختلفت في تقدير عدد الجيش الألماني ، فمنهم من قال إنه ثلثمائة ألف مقاتل (٢) ، ومنهم من قال مائتي ألف (٣) ، ومنهم من قدرة بستمائة ألف فقط (٤) . فإن الشيء الثابت هو أن هذا الجيش تمتع بنظام

(١) مدينة راتسبون إحدى المراكز الرئيسية لألمانيا في العصور الوسطى . وكانت من أهم مراكز الحكم الإمبراطوري . وهي تقع بالقرب من الحدود الشرقية لألمانيا قريبة من بلاد المجر .

Tout . op . cit, P. 299

(٢)

Thompson . op cit, P. 204 .

(٣) عماد الدين الأصفهاني : كتاب البرق الهامى (الروستين ٢٣ ص ١٠٠) .

(٤) ابن مسعود : سيرة صلاح الدين ص ١١٥
ابن أبيك البغدادي : الدر المطلب في أخبار بني أيوب ص ١٥٠

مسكرى دقيق^(١) ، وقد لجأ في الرسالة التي أرسلها ليو الثاني أمير أرمينية^(٢) الصغرى إلى السلطان صلاح الدين الأيوبي ما يؤكد ذلك ، حيث ذكر أن جنود فرديك د على قصد عظيم ، وجد في أمرهم ، وسياسة هائلة ، حتى أن من جنى منهم جنابة ليس له جزاء إلا أن يذبح مثل الضالة ، وأقدم باقتنا عن بعض أكابرهم أنه جنى على غلام له وجاوز الحد في ضربه ، فاجتمعت القسوس للحكم عليه فاقضى الحال والحكم العام ذبحه ، وشفع إلى الملك منهم خلق عظيم فلم ياتفت إلى ذلك وذبحه . وقد حرموا الملاذ على أنفسهم حتى أن من بلغهم عنه بأوغ لذة هجروه وعذروه^(٣) . وما زاد من قوة هذا الجيش ما تمتع به من سرية تامة لمختلف الشئون العسكرية ، بالإضافة إلى مجموعة القادة الماهرين الذين انضموا إلى صفوفه^(٤) .

وبدأ فرديك الأول وبصحبه ابنه فيليب حاكم صواليا ، السير على رأس الحملة الألمانية ، فعبوا بلاد المجر ، حيث رحب بهما بيلا الثالث Bela III صاحب هنغاريا ، ترحيبا كبيرا ، والمعروف أنه كان بين فرديك الأول وبين بيلا الثالث صداقة قديمة ، ساعدت كثيرا على سهولة عبور الجيش الألماني

(١) سبط بن الجوزي : مرآة الزمان ، ٨٠ ق ١ ص ٤٠٣ .

Finlay . op. cit, Vol 3, 233

(٢)

(٣) أبو شامة : الروشتين ، ٣٠ ص ١٥٥ .

Finlay . Vol 3—233—234

(٤)

الضخم أراضى المجر دون مصادفة أية متاهب ، وإنما قدم بيلا الثالث كل
المساعدات المطلوبة سواء كانت مؤنة أو عتاد (١) .

وبدأ الجنود الألمان أن رحلتهم هذه تبدو وكأنها خالية من المتاهب . فبعد
أن هذه البداية السهلة ما لبثت أن تبدلت بمصاعب جمة عندما اقتربت الجيوش
الألمانية من حدود الامبراطورية البيزنطية .

فردريك الاول والدولة البيزنطية :

وما كادت جيوش فردريك الاول تصل إلى حدود الامبراطورية البيزنطية حتى بدأ موقف الامبراطور إسمحق انجيليوس الثاني (١١٧٥ - ١١٩٥ م) يتغير ، كما سبق أن ذكرنا فقد تم عقد معاهدة بين فردريك بربروسا وإسمحق الثاني في مدينة نورمبرج في خريف عام ١١٨٨ م لتنظيم العلاقة بين الجيش الألماني الذي سيمر بأراضي الامبراطورية البيزنطية وبين الامبراطور البيزنطي وتعهد إسمحق الثاني بمقتضى هذه الاتفاقية أن يقدم المأوى والمعونات اللازمة للجيش الألماني .

فهر أن الامبراطور إسمحق الثاني بدأ يرتاب في نوايا الجيش الألماني وفردريك بربروسا جميعا ، لذلك تغير موقفه . ويصف المؤرخ فنلاي Finlay الامبراطور إسمحق الثاني بأن قلبه كان يقطر حقدًا على أولئك الفرنج Franks فنكص على عقبيه ، وأخذ يشهر مختلف العرائيل في طريق الجيش الألماني ، ومنع امدادهم بالمؤن . وروى المؤرخ اليوناني المعاصر نيقاناس خويناتس Nicetas choinates الذي كان عندئذ حاكمًا لمدينة فيليبوبولس Phlippopolis أن الساسات البيزنطية كانت تمر في هذه المرحلة بموقف حرج للغاية ، واضطرت الأمور بها ، وتناقضت قراراتها وتعليماتها وموقفها من الجيش الألماني . ففى بعض الأحيان كانت التعليمات ترد لنيكيتاس بضرورة إعادة بناء الاستحكامات

وحصون مدينة فيليبوبولس ، وهي المدينة الواقعة على خط سبيل حملة فردريك
بربروسا ، وذلك إستعدادا لمهاجمة الجيش الألماني ، وفي أحيان أخرى كانت
الأوامر تهنئ على ضرورة إزالة كل أدوات الدفاع والعتاد من طريق
الجيش الألماني (١) .

والواقع أن الكراهية كانت متبادلة بين الجانبين الألماني والبيزنطي ، فالمعروف
أن الإمبراطور فردريك الأول كان يكن الحقد والكراهية للإباطرة القسطنطينية
وظهر هذا الحقد واضحا منذ أيام الحملة الصليبية الثانية ، حينما ضاق ذرها لقيام
عنه كوتارد الثالث بالقسطنطينية وعقد معاهدة صداقة مع الإمبراطور البيزنطي
مانويل كومنين . ويتضح أيضا هذا الحقد والكراهية عندما عقد الإمبراطور
فردريك بربروسا معاهدة صداقة مع ساطان سلاجقة الروم عز الدين قلیج
أرسلان الثاني (٥٥١ - ٥٨٨ هـ / ١١٥٦ - ١١٩٢ م) عام ٥٦٣ هـ / ١١٦٧ م
واتفق معه ضد الإمبراطور البيزنطي (٢) . والمعروف أن الإمبراطور البيزنطي
كان يكره ساطان سلاجقة الروم كرها زائدا باعتباره العدو الأول للإمبراطورية
البيزنطية ، وهو الذي هدد القسطنطينية تهديدا مباشرا .

Finlay . vol 3,234.

(١)

ويؤيد هذا الرأي المؤرخ ستيفنسون

Stevenson : P. 264.

Ostrogorsky, P. 342 .

(٢)

وزاد العلاقات العدائية بين فردريك الأول وبربروسا من جهة وبين الامبراطورية البيزنطية من جهة أخرى ، تلك الزيجة التي تمت بين الامبراطور الألماني والنورمان ، وذلك أنه تم الاتفاق في عام ١٠٨٤ م (٥٨٠ هـ) بين كل من الامبراطور فردريك وبربروسا وبين وليم الثاني النورمانى ملك صقلية (١١٦٦ - ١١٨٩ م) على زواج ابن الاول هنرى السادس وخليفته فى حكم الامبراطورية الرومانية المقدسة من الاميرة كونستانس ابنة وليم الثاني والوريثة الشرعية للمملكة صقلية (١). وما تبع هذه الزيجة من اتفاق بين امبراطور ألمانيا من جهة وبين النورمان أعداء الامبراطورية البيزنطية التقليديين منذ زمن بعيد خاصة وأن وليم الثاني ملك صقلية وجه الى القسطنطينية حملة نورمانية عام ١١٨٥ م ، بقصد الاستيلاء عليها من يد اسحق الثاني (٢) ، مما زاد من سخط وكرهية اسحق الثاني للنورمان ومن يتحالف معهم .

وعلى هذا النحو لم يكن غريباً أن يرتاب اسحق الثاني فى نوايا الامبراطور فردريك وبربروسا حليف وليم الثاني ، ويخشى من جيوشه ذات العدد الضخم والنظام الدقيق (٣). لذلك بدأ فى وضع المراقب فى طريق الجيش الألماني ،

Painter. A hist of the middle ages, p281, (١)

ويشير فرناند هيوارد Firnand Hayward الى أن هذا الزواج لم يتم الا فى بداية عام ١١٨٦ م فى مدينة ميلان

(A hist of the popes, p 187)

(٢) ابن جبير : الرحلة ص ٩٦ - ٩٨ ،

Diehl : Hist of tha Bayzantine Empire, p. 134.

Tout . 9299

Tout, p. 299.

(٣)

وتصل من إتفاقه القديم في نورمبرج عام ١١٨٨ م ، وبدأت سياسته وموقفه من حملة فردريك بربروسا تنفرد^(١) .

والواقع أن عصر الامبراطور البيزنطى إسحق الثانى (١١٨٥ - ١١٩٥ م) يعتبر أسوأ العصور التاريخية التى شهدتها تاريخ الامبراطورية البيزنطية على الإطلاق ، فقد أهمل شئون البلاد الداخلية والاهتمام بمراقبتها الداخلية ، فى حين أهتم ببناء القصور والكنائس ، وجمع الصور والتماثيل واليقونات ، وأنفق على ذلك أموالا طائلة . وفشل سياسته الخارجية فشلا ذريعا ، فنار عليه الباغار وهاجوا القسطنطينية عقب فرض ضرائب جديدة عليهم ، بعد أن عاشوا قرنين من الزمان فى سلام مع الامبراطورية البيزنطية^(٢) . ولعدم قدره إسحق الثانى العسكرية على الوقوف فى وجه سلاجقة الروم ، اشترى مسالمتهم بمقد إتفاقيه معهم تعهد بمقتضاها بدفع مبلغا من المال سنويا لسلطان سلاجقة الروم^(٣) .

* * *

وجريا وراء تطبيق سياسته وطع المراقيل فى طريق الحملة الألمانية (حملة الامبراطور فردريك بربروسا) ، صدرت الأوامر الامبراطورية ، بقطع الأشجار الضخمة ووضعها فى الممرات والطرق والمسالك لتسدها وتشكل تحركات الجيش

Finlay, vol3, p 234,

(١)

Ostrogorosky, p 360

Tout . op. cit p 342

(٢)

الألماني وتقدمه في أراضي الامبراطورية البيزنطية ، كما وضعت الخطط لإختطاف كل من يتخلف أو يخرج من صفوف الجيش الألماني ، وبذلك المحاولات لإنارة الاضطراب في صفوف الجيش الألماني (١) . وفي نفس الوقت منع الامبراطور البيزنطي عن الجيش الألماني تزويده بالمؤن والعلوفات اللازمة والتي كانت ضرورية بالنسبة للجيش الألماني الضخم البالغ عدده مائة ألف مقاتل (٢) .

ولم يفت هذا في عهد الامبراطور فرديريك بربروسا قائد الحملة الألمانية ، أو ينقص من حماسه وحماس جنوده ، فتابع زحفه داخل أراضي الامبراطورية البيزنطية حتى وصل إلى مدينة فيليبوبولس Philipopolis ، واستولى عليها دون مقاومة . ومن الطريف أن الذي ساعد الامبراطور فرديريك بربروسا في الاستيلاء على فيليبوبولس ، هو العنصر الأرمني ، المؤسسين الأوائل لهذه المدينة ، الناقين على الامبراطورية البيزنطية وسياساتها العدائية للعنصر الأرمني نتيجة للخلاف المذهبي ، وقد اعتبر الإباطرة البيزنطيين الأرمن مراطقه . لذلك رحب أرمن فيليبوبولس بفرديريك بربروسا ترحيبا كبيرا ، وأمدوه بكل ما احتاجه جيشه الضخم من مؤن وعتاد ، كما دلّوهم على مختلف الطرق والمسالك التي يمكن اتخاذها

Finlay op. cit, vol 3 p 234, (١)

Tout op. cit, p 242 (٢)

(٣) حماد الدين الأصفهاني : البرق الهامى (أبو شامة : الروخين - ٢ ص ١٥١) ،

Austin Lane poole : Fredrick Barbarossa p 410 - 412

للوصول إلى القسطنطينية ذاتها ، وفي نفس الوقت نقل أولئك الأرمن أخبار
وأخبار تحركات الفرق البيزنطية التي بدأت في الوصول بقصد محاربة الجيش الألماني
إلى الامبراطور فردريك بربروسا .

وساعد موقف الأرمن الموالين لفردريك بربروسا ، بالإضافة إلى دقة تنظيم
الجيش الألماني وقوته ، وبسالة فردريك بربروسا وشجاعته ومهارته وحسن
تصرفه ، على هزيمة مجموعات الجيش البيزنطي التي هاجمت الجيش الألماني عند
فيليبوبولس ، ومن الجدير بالذكر أن الامبراطور فردريك بربروسا لم يهين جنده
عن الإعتداء على أهالي الامبراطورية البيزنطية ونهبهم وسلبهم ، في حين ذاق
هؤلاء الأهالي أهوال السلب والنهب من قبل الجيش البيزنطي الحارِب ، مما أدى
إلى إحترام أهالي الامبراطورية البيزنطية لفردريك بربروسا والجيش
الألماني (١) .

وراصل فردريك بربروسا سميره بعد أن تزود بالعتاد والمؤن من أرمن
فيليبوبولس ، واتجه قاصداً مدينة أدرينابول Adrianople (فبراير عام ١١٩٠ م)
ليستريح بها فصل الشتاء (٢) ويستعد بها لمهاجمة القسطنطينية . وخرجت بعض
فرق الجيش الألماني لتحتل كل من مدينة ديداموتاشون Didymotachon
ومدينة أركاديابولس Arcadiapolis القريبة من القسطنطينية نفسها .

كما أن فردريك بربروسا اتخذ من الترميمات ما يضمن له النجاح في كل تحركاته ،
 فبعد اتفاقا مع أساطيل كل من الجنويين والبيازنه والفينيسييين للمعاونة إما في
 مهاجمة القسطنطينية أو في نقل الجيش الألماني إلى الشاطئ . الاسيوى إذا لزم
 الامر (١) وفي نفس الوقت أرسل فردريك بربروسا إلى ابنه هنرى السادس الذى
 خلفه في حكم ألمانيا ، يطلب منه تجهيز جيش وأسطول قويين لتأديب الإمبراطور
 البيزنطى ، بعد استئذان البابوية في ذلك (٢) .

وقد أصيب إسحق الثانى عندما علم بكل هذه التطورات بخيبة أمل كبيرة ،
 إذ تمنى هرقلة زحف الجيش الألماني وكان واتقا من نجاح خطته متمسداً على
 كثرة عدد جيشه ، لذلك عندما أيقن من فشل كل خطته وأهدافه ، بدأ يعيد
 النظر في سياسته مع فردريك بربروسا خاصة وأن فردريك بربروسا أرسل إلى
 ابنه هنرى السادس يطلب منه تجهيز جيش وأسطول لتأديب إسحق الثانى .
 وهنرى السادس هذا هو وريث ملكة النورمان بصقلية ، والنورمان لهم حواقي
 خطيرة في مهاجمة القسطنطينية . لسكل هذه الأسباب بدأ إسحق الثانى يطأطئ
 الرأس ويرسل إلى فردريك بربروسا في طاب الصالح .

ويشير بعض الباحثين إلى أن سياسة فردريك بربروسا الماكرة هي التى
 أجبرت إسحق الثانى على الخضوع وطلب الصلح (٣) .

Tout : op. cit, p. 299.

(١)

Fialay : op. cit, vol 3, p 234—235.

(٢)

Ostrogorsky : op. cit, p. 361.

(٣)

Tout : op. cit, p. 342.

(٤)

والواقع أن فرودريك بربروسا نفسه كان تواقا إلى عقد الصلح مع الإمبراطور
إسحق الثاني ، حتى يتسنى له الانتقال إلى آسيا الصغرى ويوجه جهوده ضد
المسلمين بدلا من ضياعها في محاربة البيزنطيين .

وبعد إجراء عدة مشاورات بين الجانب الألماني والجانب البيزنطي ، تم
الإتفاق بين الجانبين في كنيسة سانت صوفيا وبحضور بطريرك القسطنطينية ، وتمهد
الإمبراطور إسحق الثاني بقتضى هذا الإتفاق بإمداد جيوش فرودريك بربروسا
بشكل ما يحتاجه من مؤن وعتاد وحاف للجياد طالما بقي الجيش الألماني داخل
حدود الإمبراطورية البيزنطية ، كما تمهد إسحق الثاني بنقل أفراد الجيش الألماني
على سفن بيزنطية من ميناء غاليبولي Gallipoli إلى شاطئ آسيا الصغرى الغربى (١)

Finlay : op. cit, vol. 3, p. 235,
Ostrogorsky : op. cit, p. 361.

(١)

من التدابير ما يكفل له الصمود في وجه فردريك هربروسا . وفي نفس الوقت أخبر صلاح الدين بالمتاعب التي حافت بفردريك داخل أراضي الامبراطورية البيزنطية ، كما أخبره بأن فردريك هلى وشك الفعل والعودة إلى ألمانيا . وما جاء في رسالة إسحق الثاني إلى صلاح الدين : « وما أظن أنه سمع نسبتك أخبارا ردية ، وأنه قد سار في بلادى الألمان ، وما هو عجب فإن الإعداء يرجفون بأشياء كذب هلى قدر أغراضهم ، ولو اشتبهى أن نسمع الحق فإنهم قد أذوا وتعبوا أكثر ، وأذوا فلاسى بلادى وقد خسروا كثيرا من المال والدواب والرحل والرجال ، ومات منهم كثير وقتلوا ، ونفروا ، وبالعدة قد انحصروا من أيدى أجناد بلادى ، وقد ضعفوا بحيث أنهم لا يصاون إلى بلادك ، وإن وصاروا كانوا ضعفا فبعد شدة كثيرة ، ولا يقدرون ينفعون جيشهم ولا يضرون نسبتك ، ... ولا تحمل على قلبك من مجيء الإعداء ، الذين قد سمعت بهم ، فإن إدبارهم هلى قدر نيتهم وآرائهم (١) » .

وكما سبق أن أوضحنا أن الامبراطور البيزنطى كان وانقا من نجاحه في عرقلة سير الحملة الألمانية ، وعدم وصولها سالمة إلى الشرق (٢) ولكن خاتمة الحظ وخاب ظنه وأجبر على توقيع الاتفاقية التى سبق أن أشرنا إليها وبقتضاها قدم لفردريك كل التسهيلات التى تمكنه من العبور إلى الشرق . لذلك سارع بالكتابة

(١) ابن شداد : المصدر السابق ص ١٣٢ - ١٣٣ ، أبو شامة : المصدر

السابق ص ٢٠٩ - ١٦٠ .

Finlay : op. cit, vol 3, p. 235

(٢)

الى السلطان صلاح الدين الايوبي يعتذر له عن « عبور الملك الالماني » ويشرح له أنه أجبر على ذلك (١) ، وذلك حتى يتسنى لصلاح الدين اتخاذ الترتيبات اللازمة لدمر قوات فردريك ببروسا .

وكذلك جاءت أخبار حملة فردريك ببروسا الى السلطان صلاح الدين من جانب ابنه الملك الظاهر غياث الدين حاكم حلب (٢) (٥٨٢ هـ - ٦١٣ هـ) فيشير ابن شداد ، مؤرخ صلاح الدين الايوبي الى أنه « لما دخل رمضان في شهر عام ٥٨٥ هـ (١١٨٩ م) وصل من جانب حلب المحروسة كتب من ولده الملك الظاهر يخبر فيها أنه قد صح أن ملك الالماني خرج الى القسطنطينية في عدة عظيمة قيل مائتا ألف وقيل مائتا وستون ألف يريد البلاد الاسلامية (٣) .

(١) أبو شامة . المصدر السابق - ٢ ص ١٥٩ - ١٦٠ ، سبط بن الجوزي : مرآة الزمان - ٨ ق ١ ص ٤٠٤ .

(٢) هو الملك الظاهر أبو منصور غياث الدين أبو الفتح غازي الاول . وهو الابن الرابع لصلاح الدين الايوبي .
رامباور : معجم الانساب والاميرات الحاكمة - ١ ص ١٥٢ .

(٣) ابن شداد : منيرة صلاح الدين ص ١١٥ ، أبو شامة : الروايتين - ٢٣ ص ١٥٠ .

استعداد صلاح الدين للصمود أمام حملة فردريك بربروسا

وقد أثارت حملة فردريك بربروسا الصليبية ، بما وصفت به من ضخامة وحسن سياسة وتنظيم ، مخاوف السلطان صلاح الدين الأيوبي ، فيعتبر ابن شداد إلى أنه بعد أن علم بها السلطان صلاح الدين ، اشتد ذلك على السلطان (١) ، ويؤكد عماد الدين الأصفهاني وهو معاصر لصلاح الدين وأحد كتاب ديوان انشائه بقوله : ولما بلغت هذه الأخبار ، اضطربت البلاد ، وارتاحت الانجاد والأغوار ، وقالوا : هذا جانب لا يطاق ، وأى جانب قصده عنه لا يعاق ، ولا شك أنه يتوسط بلاد الشام ، ويثلم نفور الإسلام ، ويشغلنا عما نحن فيه من هذا الاهتمام (٢) ، وبدأ الخوف واليأس يدب في نفوس المسلمين ، لدرجة أن بعض المؤرخين المسلمين أشار إلى أن المسلمين ، أسوا من الشام بالكيفية (٣) .

فقد أن السلطان صلاح الدين الأيوبي لم يكن بالرجل الذي أفتت في عضده مثل تلك الحملة حتى ولو بلغت من الضخامة والتنظيم ما بلغت حملة فردريك بربروسا ، فأرسل أولا يستكشف حقيقة الموقف بالإمبراطورية البيزنطية عن

(١) ابن شداد : المصدر السابق ص ١١٥

(٢) عماد الدين الأصفهاني : الفتح القمى ص ٣٩٣ .

(٣) أبو الفدا : المختصر في أخبار البشر ص ٣٨ ص ٧٨ .

طريق بعض الرسل الذين أرسلهم إلى الدولة البيزنطية ، وأشار إلى ذلك حماد الدين الأصمغاني بقوله : « وبشنا بالإرسال إلى بلاد الروم عيوننا وجواسيس^(١) » . وفي نفس الوقت شرع صلاح الدين في الكتابة إلى كل الحكام المسلمين في شتى أنحاء البلاد الإسلامية من أجل استنفار همهم للجهاد ، وكان رسوله في ذلك بهاء الدين بن شداد الذي ذكر في تاريخه ، أن السلطان صلاح الدين « أمرني بالمسير إلى صاحب سنجار ، وصاحب الجزيرة ، وصاحب الموصل ، وصاحب إربل ، واستدعاهم للجهاد بأنفسهم ومساكرهم^(٢) » . وقد جاء في نص كتاب الاستنفار الذي حملة بهاء الدين بن شداد إلى هؤلاء الحكام : « قد عرف أن العدو الأمانى المخذول قد وصل فما لعموده عن هذا المقام معنى ، وما لمن تأخر عن نصرة الاسلام من ثمرة السعادة مجنى . وههنا وقت نهوضه بجميع أهل بلاده ، وأوان بذل وسعه وجده واجتهاده . فإنه محضر لا يقرب عنه إلا من يؤس له عند الله خلاق ، وموقف يقف بهمد الله فيه من سبق له معه في السعادة ميثاق . وإنما الغنيمة أوفدها الله علينا ، وهدية أهداها الله إلينا ، وفضيلة خصنا الله بها ، وأسعدنا بسببها . بل هي بآية جلا وجه النعمة فيها ، بل قضية وفي الله في النجح بموعد موافيقها . بل ملمة اختارنا الله لدفعها ، وطاغية استدعى أوليائه لقمعها ، ونائرة كافنا الله بإطفاؤها جرما وإرداء جمعها » .

« فلينهض نهوض الكرم إلى مساعدة الكرام ، وليخطب اهتمام العظيم

(١) أبو شامة : الروضتين ص ٢٠ ص ١٥٠

(٢) ابن شداد : المصدر السابق ص ١١٥

بملابسة الخطوب العظام ، وليشب وثوب الأبد على الفريسة ، ولينتخ الاسلام
انتخاء ذوى الانفس الالهية واهمم العلية النفيسة .

« وليكن أول سابق في مضمار الجدد ، وأسعد طالع في أفق الجدد . فإن
الاسلام في انتظاره ، والمطالع مستغرق إلى اشراق أنواره . لا زالت الأقدار
جارية في إسماع الدين والدولة بإقداره (١) . »

أما فردريك بربروسا فقد تابع سيره في أراضي الامبراطورية البيزنطية
حتى وصل إلى ميناء غاليبولي المطل على بحر مرمرة من جهة الجنوب ، وقامت
الاساطيل البيزنطية بنقل الجيش الالمانى إلى الشاطئ الاسيوى في شهر إبريل
عام ١١٩٠م (٢) . وفقا لشروط الاتفاقية المعقودة بين الامبراطور فردريك
بربروسا وبين إسحق الثانى ، وعبر جيش فردريك بحر مرمرة وانتقل بأكله
إلى الشاطئ الاسيوى بسلام (٣) . ومن ثم بدأ الامبراطور فردريك بربروسا

(١) عماد الدين الاصفهاني : الفتح القسوى ص ٤٠٠ ،

Tout : op. cit, p 299,

Lana — pool : Saladin, p . 523.

(٢)

ويشير فنلاى Finlay إلى أن الجيش الالمانى عبر بحر مرمرة في ٢٨ مارس

عام ١١٩٠م .

Hist of tha Greek, (vol 3, p. 236)

Finlay . op.cit, vol3, p 236,

(٣)

ostrogorsky : op.cit, p361,

Stevenson . op. cit, p264

زحفه داخل آسيا الصغرى في الاتجاه الجنوبي ، مخترقا بعض المدن الجنوبية مثل
فيلادلفيا Philadilphia ولاودكيا Laodicea ، والمدينة الاخيرة كانت
مدينة يونانية مستقلة عن حكم الزكان ، سكنها شعب يوناني ، وأشمل تارلثورة
عند الحكم السلاجوقي مرارا . لذلك رحب أهالي لاودكيا بالإمبراطور فردريك
بربروسا وبالجيش الألماني ترحيبا كبيرا ، وقد موالاه كل ما احتاجه من المؤن
والعتاد ، كما استعان قادة الحملة الألمانية ببعض الأدلاء اليونان في معرفة أفضل
الطرق والمسالك بآسيا الصغرى (١) .

فردريك بربروسا وسلاجقة الروم :

ثم اتجه الامبراطور فردريك بربروسا صوب ملكة سلاجقة الروم وعاصمتها قرنيه . وكما سبق أن أشرنا أن الامبراطور فردريك بربروسا أرسل إلى سلطان سلاجقة الروم عز الدين قلیج أرسلان (الثاني) بن مسعود (٥٥١ - ٥٨٨ هـ) ، يطلب منه الترخيص له بعبور أراضي ملكته ، ووافق قلیج أرسلان على هذا الطلب وفي نفس الوقت تعهد قلیج بإمداد الجيش الألماني بما يحتاجه من مؤن وهتاد (١).

والمعروف أنه كان يوجد نوع من الاتفاق في الرأي بين قلیج أرسلان وبين فردريك بربروسا ، واتجه المراجع إلى اتفاق وقع بين فردريك بربروسا وبين قلیج أرسلان عام ٥٦٣ هـ / ١١٦٧ م ، وكان هذا الاتفاق موجها أساساً ضد الإمبراطور البيزنطي عدو كل من سلطان سلاجقة الروم والامبراطور فردريك بربروسا . ومن ناحية أخرى كان لتوسعات صلاح الدين الأيوبي أثر كبير في استمرار الوفاق بين سلاجقة الروم وفردريك بربروسا ، إذ خشي قلیج أرسلان على ممتلكاته من صلاح الدين (٢) ، ودفعه خوفه من صلاح الدين وموقفه العدائي من الامبراطور البيزنطي إلى معاهدة فردريك بربروسا ومخالفته (٣) ،

Finlay . op . cit , vol p . 236

(١)

Stevenson . op . cit , p . 264

(٢)

Ostrogorsky op . cit , p . 342

(٣)

لذلك لم يكن فرييا أن يسارع قليج أرسلان بالموافقة والترحيب بعبور جيش
فرديريك بيلاده من أجل محاربة صلاح الدين الأيوبي .

وبناء على هذا الترحيب اخترق الجيش الألماني أراضي مملكة سلاجقة
الروم بآسيا الصغرى وهو مطمئن البال مستريح الخاطر . غير أنه حدث بمملكة
سلاجقة الروم ما هكك صفوف فرديريك ببروسا ، ذلك أن الأمير قطب الدين
ملكشاه بن قليج أرسلان نزع حركة مناهضة الجيش الألماني وفرديريك ببروسا
ومنع عن الجيش الألماني الإمدادات والمؤن والعلوفات ، وفي نفس الوقت
بدأت الفرق التركمانية تهاجم الجيش الألماني ، مما أزعج فرديريك ببروسا
لهلاك جزء كبير من جيشه واختطاف جزء آخر ، ومما يذكر أن الوقت آنذاك
كان شتاء شديد البرودة ، مما أدى إلى هلاك جزء ثالث من جيش فرديريك
بسبب البرد والجوع^(١) . وأشار إلى ذلك حماد الدين الأصفهاني بقوله إنه بوصول
الجيش الألماني إلى حدود بلاد الإسلام ، وسلوكوا الأودية والأجام والوهاد
والأكام ، تسلمهم تركمان الأوج ، وتراكم الثلوج ، وشتاء الكلاب...^(٢)

وبدعونا موقف قليج أرسلان ولابنه قطب الدين المتغير تجاه الحملة
الألمانية ، إلى النظر بدقة لاستخلاص حقيقة موقف سلاجقة الروم من حملة
فرديريك ببروسا على الشرق :

(١) ابن خلدون : العبر وديوان المبتدأ والخبر ٥٠ ص ٢٢١ .

(٢) أبو شامة : الروضتين ٢٠ ص ١٥١ .

أولاً : من الثابت تاريخياً وجود اتفاق وتفاهم موجه ضد كل من الامبراطور البيزنطي وصلاح الدين الأيوبي ، وقد ساعد هذا الاتفاق على ترحيب قليج أرسلان بعبور جيشه فردريك لأراضى سلاجقة الروم (١).

ثانياً : بوصول الجيش الألماني إلى آسيا الصغرى ، اضطرب العالم الاسلامي ، لتخوفه من بطش الجيش الألماني البالغ درجة كبيرة من التنظيم والعدد ، وخشى قليج أرسلان من إثارة الرأي العام الاسلامي ضده إذا حالف فردريك ببروسا واستمر معاضدا له ضد صلاح الدين الأيوبي ، لذلك كان قليج أرسلان يظهر شقاقه — أى الامبراطور فردريك — وهو في الباطن قد أضمر وفاقه (٢) . وسارع بإرسال رسالة إلى صلاح الدين الأيوبي يخبره فيها بوصول حملة فردريك ببروسا إلى آسيا الصغرى ، ووعد بهدمهم وعدم تمسكهم من عبور أراضيه (٣) . وذلك حتى يتبرا من تهمة معاهدته لفردريك . ومن هنا تبدو براعة قليج أرسلان وحسنه السياسية ، مما دعى أحد المؤرخين إلى أن يصفه بأنه كان دفا سياسة حسنة وهيبة عظيمة (٤) .

ثالثاً : تشير المصادر التاريخية إلى أن قضب الدين بن قليج أرسلان خرج

Ostrogorsky . op. cit, p. 342,

(١)

Stevenson : op. cit, p 264

(٢) ابن شداد : سيرة صلاح الدين ص ١٢٣ — ١٢٤ .

(٣) ابن خلدون : المعبر ص ٣٢٢ .

(٤) ابن العبري : تاريخ مختصر الدول ص ٢٢٣ .

على أبيه وحجراً عليه وإلتزع منه السلطان (١) ، وأخذته حمية الإسلام ، ووقف موقفاً معادياً من الحملة الألمانية وسياسة أبيه المرحبة بالجملة الألمانية (٢) . وقد عجم موقف قضب الدين هذا الزكمان الذين دأبوا منذ أن وطأت أقدام الحملة الألمانية أرض آسيا الصغرى في مهاجمة واختطاف عدد كبير من أفراد الجيش الألماني خاصة من يتخلف منهم عن السير في ركاب الجيوش (٣) .

رابعاً : يشير بعض الباحثين إلى أن قليج أرسلان تخوف من نوايا الامبراطور فردريك بربروسا وجيشه الضخم ، فالتخذ من الحيلة والحذر ما أدى إلى تخرج موقف فردريك بربروسا (٤) .

خامساً : يعزو البعض الآخر من الباحثين موقف قليج أرسلان المتغير تجاه فردريك بربروسا إلى الحقد والكراهية التي ملأت قلبه ، مثله في ذلك مثل الامبراطور البيزنطي (٥) .

ولإزاء هذا الموقف الحرج الذي وقع فيه فردريك بربروسا ، اضطر إلى اتخاذ بعض التدابير لإنقاذ موقفه ، متبهماً في ذلك سياسة اللين والحكمة مع إظهار مالهديه من قرة عسكرية يلوح باستخدامها إذا لزم الأمر . وتفصيل ذلك

(١) المصدر السابق نفس الصفحة .

(٢) الأصفاى : الفتح القسى ص ٣٩٠ .

(٣) المصدر السابق ص ٣٨٩ .

Tout. op. cit, p. 299

(٤)

Finlay, op cit, vol3. p. 236

(٥)

أنه راسل قاييچ أرسلان وأخذ بيت في قلبه الطما أنينة والسكينة وكذب إليه يقول
 « لسنا نريد بلادك...إنا لم نصل لاختل بلادك ، وإنما سرنا لنأثر بيت المقدس» (١)
 وفي نفس الوقت تقدم بجيشه وأنزل بجيش سلاجقة الروم هزيمة ساحقة عند
 فيلوميلوم Philomelium (٢) ، ثم زحف مباشرة إلى عاصمة سلاجقة الروم
 «قونية» وأشعل بأسواقها النيران ، وأستولى عليها (٣) . ومن الملاحظ أن
 فردريك بربروسا تعرض لبعض المتاعب بآسيا الصغرى خاصة وأن الغناء كان
 شديد البرودة في ذلك العام مما أدى إلى أن الأيام التي قضاها في الطريق من
 العاطية الآسيوية الشرقى لآسيا الصغرى ، وحتى إستيلائه على قونية والبالغة
 ثلاثة وثلاثين يوما ، كانت من أصعب الأيام التي مر بها الجيش الألماني في
 الحملة الصليبية الثالثة (٤) .

وهكذا نجح فردريك بربروسا في الإستيلاء على قونية ، وهي المدينة التي

(١) أبو شامة : الروضتين ٢٨ ص ١٥٦ ،

ابن أيك الدوداري : الدر المطلب في أخبار بني أيوب ص ١٠٥

(٢) المصدر السابق نفس الصفحة ،

Finlay . op. cit, vol 3, p. 236

(٣) أبو شامة : الروضتين ٢٨ ص ١٥٦ ،

المقريزي : السلوك ١٨ ق ١ ص ١٠٤ .

(٤) ابن شداد : سيرة صلاح الدين ص ١٢٣ — ١٢٤ ،

أبو شامة : المصدر السابق ٢٨ ص ١٥٥ — ١٥٦ ،

Tout , op. cit, p. 299.

فقبل في الاستيلاء عليها أباطرة الامبراطورية البيزنطية العظام أمثال الكسيوس
الاول كومنن ، وحنانيا ، وماثويل الاول (١)

ويبدو أن الامبراطور فردريك بربروسا لم يشأ أن يزيد من اتساع الشقاق
بينه وبين قليج أرسلان ، الذي اعتصم هو وأولاده بقلعة قونية (٢) ، فمنع رجاله
من محاصرة القلعة (٣) ، وأجاب قليج أرسلان إلى ماطلبه من أمان (٤) .
وأخذت الرسل تتردد بين كل من قايج أرسلان وفردريك بربروسا
في اقرار السلام بين الجانبين ، وأرسل فردريك بربروسا بعض الهدايا والاموال
إلى قليج أرسلان حتى يعيد إليه الهدوء والإطمئنان ، وأخذ في تذكرته بما تم
بينهما سابقاً من اتفاق (٥) ، وأخيراً اتفق الطرفان على إعادة ما كان بينهما من
فهم ومودة ، وتمهد قليج أرسلان بإمداد الجيش الألماني بما يحتاجه من مؤن
وعتاد طيلة بقائه داخل حدود مملكته ، حتى يتسنى له عبور أراضي دولته
بسلام إلى أرمينية الصغرى (٦) . ويهيم بعض المؤرخين على أن قليج أرسلان

(١) Finlay : op. cit vo p. 236

(٢) الأصفهاني : المصدر السابق ص ٣٩٠ .

(٣) Finlay : op. cit, vol,3 p. 236

(٤) ابن شداد : المصدر السابق ص ١٢٣ — ١٢٤ ،

أبو شامة : المصدر السابق ص ٢٠١

(٥) أبو شامة : المصدر السابق ص ٢٠١ ،

ابن خلدون : المصدر السابق ص ٣٢٢ .

(٦) الأصفهاني : الفتح القسبي ص ٢٩٠ ،

أبو شامة : الروضتين ص ١٥٦ ،

وأما قضاة الدين ، إنما اضطروا إلى عقد هذه الاتفاقية مع فردريك ببروسا ،
لضرب قوائمه ، وأنه احتاج إلى مسالمتهم ، (١)

ويبدو أن الامبراطور فردريك ببروسا لم يعد يثق في موافقة قضاة
أرسلان ، لذلك رفض مقادرة قوائمه إلا بعد أخذ عدة رهائن قدرها د عشرون
مقدما من أكابر أمرائه — أي أمراء قضاة أرسلان — ليكنوا معه حتى يصل
اللمان ، (٢) . وفي نفس الوقت يقوم هؤلاء الأمراء بمنع التركمان عن التعدي
على الجيش الألماني (٣) . وقد رحب قضاة الدين بن قضاة أرسلان بهذه الفكرة
أرحيا كبيرا ، أرغبته في التخلص من بعض أمرائه ، بأن عهد اليهم بمصاحبة
فردريك ببروسا (٤) .

ومن المثير بالذكر أن هؤلاء الرهائن لقوا مصيرا سيئا بعد أن ابتعدوا عن
أراضي دولة سلاجقة الروم ، وأصبحوا داخل مملكة أرمينية الصغرى ، حيث
قبض عليهم الأرمن وأسروهم (٥) .

(١) أبو شامة : المصدر السابق ٢٣ ص ١٥٦ .

(٢) الأصفهاني : المصدر السابق ص ٣٩٠ .

(٣) أبو شامة : المصدر السابق ٢٣ ص ١٥٦ .

(٤) المصدر السابق نفس الجزء والصفحة .

(٥) أبو شامة : المصدر السابق ٢٣ ص ١٥٧ .

ابن خلدون : المصدر السابق ٥٥ ص ٣٢٢ .

ويشهد بعض المؤرخين إلى أن فردريك ببروسا بنى نقضه لليمن التي أقسمها =

ومن الطريف أن السلطان قايخ أرسلان وإبنة قطب الدين أرسلان إلى السلطان
صلاح الدين الأيوبي، بعد هبور فردريك ببروسا أراضى دولة سلاجقة الروم
منجها إلى أرمينية الصغرى، رسالة يعتذران له فيها عن تمكينهم فردريك ببروسا
من هبور أراضيمهم وأنهما أجبرا على ذلك لعمزهما عن صده (١)

== قايخ أرسلان بإعادة الرهائن، بأن التركمان تعرضوا له أثناء الطريق وسرقوا
أمواله. لذلك قبض على هؤلاء الأمراء ووضعوا في أسرايو الثاني الأرمنى
ولم يطلق أحد منهم إلا بفدية عظيمة .

(أنظر الأصفهاني : الفتح القسى ص ٣٩٠ ، أبو شامة : الروضتين ص ٢٣ ص ١٥٦)

(١) سبط بن الجوزى : مرآة الزمان ٨ ، ١ ص ٤٠٣

الأصفهاني : الفتح القسى ص ٣٩٨

فردريك بربروسا بأرمينية الصغرى :

وبعد أن قضى فردريك بربروسا بقواته خمسة أيام ، غادرها بعد أن تزود منها بالمؤن والعلوفات اللازمة ، وبصحبته الرهائن من أمراء التركان ، ومعهم الأدلاء (١) ، واتجه صوب إقليم قلايقية بأرمينية الصغرى (٢).

وما أن اقتربت جيوش فردريك بربروسا من حدود مملكة أرمينية الصغرى ، حتى بادركها أبو الثاني بالخروج ومقابلة فردريك بربروسا وبشكل ترحاب ، وأمدّه بالمؤن والزاد والعتاد اللازم (٣) .

أما أبو الثاني أمير أرمينية هذا ، فتشير المراجع إلى أنه كان يأمل في أن يتوج ملكا على أرمينية الصغرى حتى لا يبدو في مكانة أقل من مكانة الأمراء الصليبيين المقيمين ببلاد الشام من جهة ، ويبعد عنه أطماع الامبراطور البيزنطي من جهة أخرى . وقد خلق أبو الثاني أهمية كبرى على كل من البابا كالستين الثالث (١١٩١ - ١١٩٨ م) والامبراطور فردريك بربروسا ، في تحقيق هذا الأمل (٤).

(١) ابن شداد : سيرة صلاح الدين ص ١٢٣ - ١٢٤ ،

أبو شامة : الروضتين ص ٢ ص ١٥٥ - ١٥٦ .

Finlay, op. cit, vol 3, p 239

(٢)

(٣) ابن خلدون : العبر ص ٣٢٢ .

(٤) سعيد هاشور : سلطنة المماليك وأرمينية الصغرى ص ١١٤ .

وقد انتهز الامبراطور فردريك بربروسا هذه الفرصة وأرسل إلى
 ليو الثاني بعبءه بقدمه إلى الشرق على رأس حملة صليبية ، وطلب منه
 الاستعداد لامداد جيشه بما يحتاجه من مؤن وعتاد ، في مقابل منحه ليو الثاني
 لقب الملكية ، وقد فرح ليو الثاني بهذه الاخبار فرحاً رائداً ، نظراً لقرب تحقيق
 أمله في الحصول على التاج من جهة ، وفي أمله في أن يساعده فردريك بربروسا
 ضد أعدائه في الشرق وهم الصليبيون بأنطاكية والبيزنطيون والسلاجقة بآسيا
 الصغرى (١) .

لذلك عندما اقتربت جيوش فردريك بربروسا من حدود أرمينية الصغرى ،
 بادر ليو الثاني بالخروج لمقابلة فردريك بربروسا بكل ترحاب (٢) ، وقدم إليه
 الأوراد والمؤن والعتاد ، واتجهوا سوياً إلى مدينة طرسوس للاستراحة بها
 بعض الوقت (٣) .

ostrogorsky. op. cit, P. 336

(١)

(٢) الأصفهاني : الفتح القسبي ص ٣٩٠ ،

Cam. med. Hist. vol 4, p 632.

(٣) أبو شامة : الروضتين - ٣ ص ١٥٦ ،

المقريزي : السلوك - ١ ق ١ ص ١٥٤ ،

ابن خلدون : العبر - ٥ ص ٣٢٢ ،

Tout. op. cit, P. 500 .

الموقف بالعالم الاسلامي بعد قدوم فردريك بربروسا إلى الشرق :

وبوصول الامبراطور فردريك إلى بلاد الارمن بآسيا الصغرى ، أصبح الطريق مفتوحاً أمامه تماماً للوصول إلى الاراضى المقدسة . وأيقن المعاصرون سواء كانوا مسيحيين أم مسلمين ، بعد أن نهج فردريك بربروسا في الوصول بهيئته سليماً إلى أرمينية الصغرى ، على الرغم من العقبات الكثيرة التي تعرض لها في طريقه الطويل ، أيقنوا من ضرورة تخليص فردريك بربروسا لبيت المقدس من يد صلاح الدين ، وذلك لما يتمتع به فردريك بربروسا من مهاره سياحية وشجاعة عسكرية ، وبفضل ذلك الجيش الضخم المنظم المصاحب له (١) .

وتغير المصادر الإسلامية المعاصرة إلى أنه عندما بلغت هذه الاخبار إلى بلاد المسلمين ، اضطربت الديار ، وارتفعت الانجاد والاهوار (٢) . كما أن السلطان صلاح الدين الايوبي لما تحقق من وصول ملك الالماني إلى بلاد ابن لافون — ابو التائي — وقربه من البلاد الإسلامية ، جمع أمراء دولته وأرباب الآراء وشاورهم فيما يصنع ، فاتفق الرأي على أن العسكر يسير بهضه إلى البلاد المتاخمة لطريق عسكر العدو الواصل وأن يقيم هو على منازلة العدو

Finlay, op. cit : vol 3, P 236

(١)

(٢) الاصلهاني : الفتح القسى ص ٣٩٣ .

المقابل بياض العسكر المنصور ، (١) .

كما أخذ السلطان صلاح الدين الأيوبي في إرسال كتب الاستغفار صحبة وزيره بهاء الدين بن شداد إلى مختلف الحكام المسلمين ، من أجل القيام بواجبهم الوطني إزاء الخطر الالماني ، والوقوف جميعاً صفاً واحداً (٢) .

وبالفعل استجاب بعض القادة المسلمين لنداء صلاح الدين ، ووصلت قواتهم إلى جبهة القتال ، فكان أول من سار صاحب منبج (٣) ناصر الدين بن تقي الدين ثم عز الدين بن المقدم صاحب كفر طاب (٤) وبارزين وغيرهما ، ثم محمد الدين صاحب شيزر (٥) ، وسار إلى دمشق ولده الأفضل لمرض عرض له وكذلك بدر الدين شحنة دمشق . ثم سار الملك الظاهر إلى حلب لتأمين الطريق وكشف

(١) أهر شامه : الروضتين ص ٢٨ ص ١٥٧ .

(٢) Lane—Poole, op. cit, P 268. (٢)

(٣) يقول عنها ياقوت دعي في الاقليم الرابع .. مدينة كبيرة واسعة ذات خيرات كثيرة .. بينها وبين الفرات ثلاثة فراسخ ، وبينها وبين حلب عدة فراسخ ، معجم البلدان ص ٢٠٦ .

(٤) بلدة بين الممره ومدينة حلب (ياقوت : معجم البلدان - ٤ ص ٤٧٠) .

(٥) قلعة تشتمل على كورة بالشام قرب الممره (البلدان - ٢ ص ٣٨٢) .

أخبار فردريك بربروسا ، وسار من بعده الملك المظفر لتأمين ما يلي حلب من بلاد ، وتدير أمر الدفاع ضد الجيش الألماني (١) .

وفي نفس الوقت أمر السلطان صلاح الأيوبي بهدم أسوار كل من طبرية (٢) ويافا (٣) وأرسوف (٤) وقيسارية (٥) وصيدا (٦) وجبيل (٧) ، لئلا يتخذها

(١) ابن شداد : سيرة صلاح الدين ص ١٢٤ ،

الأصفهاني : الفتح القسي ص ٣٩٤ ،

أبو شامة : الروضتين ص ٢٣ ص ١٥٧ ،

Lane—pool . op. cit P 268 .

(٢) بلدة مطلة على البحيرة المعروفة ببحيرة طبرية ، بينها وبين دمشق ثلاثة

أيام وبينها وبين بيت المقدس مثل ذلك ، وبينها وبين حكا يومان

(ياقوت : معجم البلدان - ٤ ص ١٧)

(٣) مدينة على ساحل بحر الشام من أعمال فلسطين بين قيسارية وبين حكا .

(ياقوت : البلدان : ج ٥ ص ٤٢٦) .

(٤) مدينة على ساحل بحر الشام بين قيسارية ويافا (ياقوت : البلدان

ج ١ ص ١٥١) .

(٥) بلدة على ساحل بحر الشام تعد في أعمال فلسطين (ياقوت : البلدان

ج ٤ ص ٤٢١) .

(٦) مدينة على ساحل بحر الشام من أعمال دمشق (ياقوت : البلدان

ج ٣ ص ٤٣٧) .

(٧) بلد مشهور شرقي بيروت ، بينها وبين بيروت ثمانية فراسخ .

(ياقوت . البلدان ج ١ ص ١٠٩) .

الألمان — إذا قدر لهم الاستيلاء على تلك البلدان — حصدونا لهم ، ويصعب بعد ذلك اخراجهم منها واستعادتها منهم (١) .

ومن ناحية أخرى أدى وصول جيش فردريك ببروسا إلى الشرق إلى نفخ روح جديدة بالبقية الباقية للصليبيين عقب هزيمتهم بحطين ، والذين كانوا بمدينة صور تحت رعاية كونراد مونتوفرات ، وتشجعوا وأخذوا في الاستعداد لمهاجمة صلاح الدين منتهزين فرصة إلهغال صلاح الدين بأمر حملة فردريك ببروسا ، وإرسال جزءاً من جيشه إلى الشمال لملاقاة جيش فردريك ببروسا (٢) ، وهذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، فقد استطاع جاي لورجنان ملك بيت المقدس أن أطلق سراحه صلاح الدين الأيوبي أن يسترد حكماً من يد المسلمين ويتخذها قاعدة للصليبيين (٣) وبذلك وقع صلاح الدين بين تارين ، نار جيش فردريك ببروسا في الشمال ونار الصليبيين المحليين والقادمين إليهم من الغرب عن طريق البحر المتوسط سواء كانوا في صور أم عكا (٤) .

(١) ابن شداد : سيرة صلاح الدين ص ١٢٤ ، الأصفهاني . الفتح القس ص ٣٩٤ .

(٢) المقرئى : السلوك ج ١ ق ١ ص ١٠٤ .

(٣) أبو شامة : الروضتين ج ٢ ص ١٤٣ .

(٤) سعيد عاشور : الحركة الصليبية ج ٢ ص ٨٥٤ — ٨٥٨ .

Archer op. cit, P 316—317

ويوضح لنا أحوال العالم الاسلامي في تلك الفترة وما أصابه من أخطار
هددت كيانه من تلك الرسالة التي أرسلتها السلطان صلاح الدين الأيوبي
إلى الخليفة العباس أبو العباس أحمد الناصر لدين الله (٥٧٥ هـ — ٦٢٢ هـ)
يشرح له فيها تعرضه لهجوم فردريك بربروسا والجيش الألماني ، وتعرض
سواحل بلاد الشام للاغارة من قبل الصليبيين الواصلين من البحر المتوسط والذين
أقاموا بهسكا ، وما جاء بهذه الرسالة : « ومن خبر الكفار أنهم الآن على عسكا
يهدم البحر ، ركب أكثر عدة من أمواجه ، ويخرج للمسلمين منهم أمر من
أجابه ، قد تعاضدت ملوك الكفر على أن ينهضوا إليهم من كل فرقة منهم طائفة ،
ويقادوا لهم من كل قرن يعجز بالكفر واصفه ، فإذا قتل المسلمون واحدا في
البحر يمث البحر عرضه ألفا ، وإذا ذهب بالقتل صنف منهم أخاف يذله صنفا ،
فالزرع أكثر من الجداد ، والثمرة أنقى من الحصاد . وهذا العدو المقاتل —
قاتله الله — قد رز عليه من الخنادق أدراعا متينة ، راسحين من الجنويات
بحصون حصينة ، مصحرا ومتنعا ، وحامرا ومتدراها ومواصلا ومنقطعا ،
وكذا أخرج رأسا قد قطعت منه رروس ، وكلما كهف وجهها كشفت من غطاء
أجسادها نفوس ، فكم من يوم أرسلوا أهنة السوابق فدمروا عقبى لإرسالها ، وكم
من ساعة فضوا فيها أفعال الخنادق فأفضى إليهم البلاء عند فض أفعالها ، إلا أن
ددتهم الحزم قد كاثرت القتل ، ورقابهم الغلب قد قطعت النصل لشدة ما قطعها النصل
ومن قبل الخادم من الأولياء قد أثرت المدة الطويلة ، والكلف الثقيلة ، في
إستطاعتهم لا في طاعتهم ، وفي أحوالهم لا في شجاعتهم ، فالبرك قد أنضوه ،
والسلاح قد أحفره ، والدرهم قد أفقره ، وكل من يعرفهم من أهل المعرفة ،

ويراهم بالعين فما هم مثل من يراهم بالصفه ، يناشد الله المناشدة النبوية ، في الصيحة البدرية ، اللهم أن تهلك هذه العصابة ، ويخلص الدعاء ويرجو على يد أمير المؤمنين الاجابة . هذا والساحل قد تماسك ، وما تهالك ، وتجلد ، وما تبدل ، وشجنته مواعد النجدة الخارجة ، وأسائه عن مصارع العدة الدارجة ، فكيف به إذا خرج داعية الأمان ، وملوك الصليان ، وجموع ما وراء البحر ، وحشود أجناس الكفر ؟ وقد حرم باباهم — لعنة الله عليهم وعليه — كل مباح واستخرج منهم كل مذخور ، وأغلق دونهم الكنائس ، ولبس وألبسهم الحديد ، وحكم عليهم أن لا يزالوا كذلك أو يستخلصوا المقبرة ، ويميدوا القمامة (ولذا زين لهم الشيطان أعمالهم وقال لا غالب لكم اليوم من الناس ولإني جار لكم) (١)

غرق فرديك ببروسا ووفاته :

وفي أثناء الاضطراب الذي ساد البلاد الإسلامية في تلك الفترة ، ومحاولة
الاستعداد لمواجهة الخطر المحدق ببلاد الشام من جانب حملة فرديك ببروسا ،
تدخل القدر لينقذ الموقف : بوفاة الامبراطور فرديك الاول ببروسا نفسه
غريقا في نهر السالف Salf بقلية في الحادي عشر من شهر يونيو
عام ١١٩٠ م (١) ٧٨٨

واختلفت آراء المؤرخين في تعليل أسباب وفاة فرديك ببروسا المفاجأة،
فيشير البعض إلى أنه انزلق بفرسه في أحماق نهر السالف (٢) . ويروى البعض
الآخر أن فرديك ببروسا أراد إنعاش نفسه بالاستحمام في مياه نهر السالف،
عند أن برودة ماء النهر أصابت فرديك بمرض توفي على أثره (٣) . ويشير
مؤرخ آخر إلى أن فرديك ببروسا أثناء الاستحمام بنهر السالف جرفته تيار

Finlay. op cit ,vol 3,p 236,

(١)

Stevenson. op. cit, p 264,

Lane poole . Saladin, p. 253

Austin Lane poole. op cit, p 412.

Stevenson. op. cit, p 264

(٢)

(٣) أبو هامة : المصدر السابق ج ٢ ص ١٥٦ ، سبط بن الجوزي : المصدر

السابق ٨٣ في ١ ص ٤٠٣ .

النهر فمات على الفور ، وأخرج جثة هامة من ذلك النهر^(١) وروى بعض المصادر الأخرى أن التيار عندما جرف فردريك بربروسا جعله يصطدم بشجرة ضخمة شجرت رأسه ، ففقد وعيه ، وأخرج من النهر جثة هامة^(٢) . ولم يلبث أن توفي بعد ذلك بأيام قليلة^(٣) وتشير بعض المصادر العربية إلى رسالة أرسلها ليو الثاني أمير أرمينية ، إلى السلطان صلاح الدين الأيوبي يشرح له فيها أسباب وفاة فردريك بربروسا بقوله ، إن فردريك بربروسا د نزل على شط بعض الأنهار ، فأكل خبزا ونام ساعة ، وإنقبه ، فتأثت نفسه إلى الاستحمام في الماء البارد ، فمكث أياما قلانل ومات^(٤) .

ومهما كانت أسباب وفاة فردريك بربروسا ، فإن الشيء الثابت هو أن فردريك بربروسا توفي دون تحقيق هدفه في المشاركة في إستعادة بيت المقدس من يد صلاح الدين الأيوبي^(٥) .

ومن الطريف أن أصحاب فردريك بربروسا — وفقا للروايات العربية — سلقوه في خل وحلوا عظامه ليدفنوه في القدس^(٦) .

(١) Tout. op. cit, p.300

(٢) عماد الدين الأصفهاني : المصدر السابق ص ٣٩١ ،

Thompson. op. cit, p 25.

(٣) Finlay. op. cit, vol. 3, p. 237.

(٤) ابن شداد : المصدر السابق ص ١٢٤

(٥) Thompson. op. cit., p. 204,

Lane Poole : op. cit, p. 253.

(٦) سبط بن الجوزي : المصدر السابق ص ٨٠ ق ١ ص ٤٠٣ .

أحوال الحملة الألمانية بعد وفاة فردريك بربروسا :

أحدثت وفاة فردريك بربروسا المفاجأة على النعم السابق ، رد فعل حثيف على مسيحي الشرق ، إذ خاب أمل الصليبيين بعكنا وصور ، الذين طال إنتظارهم لوصول جيوش فردريك بربروسا لمساندتهم ضد صلاح الدين ^(١) . وفي نفس الوقت بدأ الجيش الألماني نفسه يتمزق نتيجة وفاة قائده فردريك بربروسا ^(٢) . خاصة وأن فردريك السوابي — الابن الثاني لفردريك بربروسا والذي كان مصاحبا لخلعة أبيه الصليبية — وهو الذي تولى قيادة الحملة الألمانية بعد وفاة والده ^(٣) . لم تكن لديه نفس كفاءة أبيه العسكرية مما أدى إلى تدهور أحوال الجيش الألماني . ومن جهة ثانية لم يكن معظم أمراء وقادة الجيش الألماني مواليين لفردريك السوابي ، وآثروا عدم البقاء معه بالشرق والعودة إلى أوروبا وخدمة أخيه هنري السادس الذي كان على عرش ألمانيا في غياب والده فردريك بربروسا . ومن جهة ثالثة فقد الجيش الألماني مجموعة كبيرة من جنده أمام هجمات الفرقة

Cam . med. Hist, vol 4, p 632 .

(١)

Finlay : op. cit, vol 3, p. 236 ,

(٢)

Tout : op. cit, p 300 .

(٣) ابن إريك : الدر المطلوب ص ١٠٥

Oldenbourg : Les croisades, p. 465

المسكينة التي أرسلها صلاح الدين لوقف تقدم الحملة الألمانية^(١) .

وعلى الجملة كما ذكر أحد المؤرخين أنه بوفاة فردريك ببروسا أصبح من المقرر فشل الحملة الألمانية وتدهور رقوة الجيش الألماني^(٢) .

وبالنسبة لآثر وفاة فردريك ببروسا على ليو الثاني أمير أرمينية ، فتشير المصادر إلى أن ليو الثاني ^٥ فقد أمه في الحصول على التاج بوفاة فردريك ببروسا^(٣) ، لذلك أتاح بوجهه عن مساعدة فردريك السوابي ابن فردريك ببروسا ، وتركه وانقطع عنه^(٤) . وعاد إلى حصونه وقلاعته^(٥) . في وقت كان فيه فردريك السوابي محتاجاً إلى مساعدة ومعاضدة ليو الثاني الأرمني بعد أن فقد جزءاً كبيراً من الجيش الألماني . مما أدى إلى أن أخذ فردريك السوابي في التوسل ليو الثاني واستعطافه من أجل معاضدته والوقوف إلى جواره في المحنة التي حلت به^(٦) .

^٥
وزاد حالة فردريك السوابي سوءاً ، ذلك الرباء الذي انتشر داخل المعسكر

Stevenson, op. cit, p. 265 (١)

Tout : op. cit, p 300. (٢)

Cam . med. Hist, vol 4, p. 632 . (٣)

(٤) أبو شامة : الروضتين ج ٢ ص ١٥٦ .

(٥) ابن شداد : سيره صلاح الدين ص ١٢٤ .

(٦) المصدر السابق نفس الصفحة ،

أبو شامة : الروضتين ص ١٥٥ - ١٥٦ .

الآلماني أثناء تراجده بأرمينية ، فقد أصيب فردريك السوابي هو وجنده بمدة
 أمراض أدت إلى زيادة ضعف الجيش الآلماني (١) . وأدى هذا الموقف الصعب
 الذي أمسى فيه فردريك السوابي وضعف قواته ، إلى طمع ليو الثاني الأرمني
 نفسه في الاستيلاء على معسكرات الجيش الآلماني ومالديه من أموال
 وفخيرة (٢) .

ومن ناحية أخرى عندما أحس ليو الثاني الأرمني بضعف الجيش الآلماني
 وعندم تحقيق أمه في الحصول على التاج والمساعدات اللازمة له من أجل الوقوف
 أمام أعدائه ، بادر بتجهيد ما كان بينه وبين صلاح الدين الأيوبي من اتفاق
 واتفاقهم ، وأرسل إليه يخبره بوفاة فردريك بربروسا ، شارحاً له حالة الجيش
 الآلماني عقب وفاة فردريك وما أصاب الجند الآلمان من ضعف . وما جاء في
 هذه الرسالة التي أرسلها ليو الثاني إلى صلاح الدين أن بالجيش الآلماني عدد
 كثير ، ولكنهم ضعفاء ، قليلوا الخيل والعدة ، وأكثر ثقلم على حمي وخيل
 ضعيفة ... واقدم وقتت على جسر يعبرون عليه لاعتبرهم ، فعبّر منهم جمع
 عظيم ما وجدت مع واحد منهم طارقة ولارمها الا النادر ، فسألهم عن ذلك فقالوا
 اقننا بمرج وخيم أيا ما ، وقلت أزوادنا وأحطابنا فوقدنا معظم عددنا

Tout : op . cit, p. 300

(١)

(٢) ابن شداد : المصدر السابق ص ١٣٠ ،

أبو شامة : المصدر السابق ج ٢ ص ١٥٦ - ١٥٧ :

ومات منا خلق عظيم ، واحتجنا الى الخيل ، فذهبناها واكناها ، وأزقدنا الرماح
والعود لإعواز الخطب ، (١) .

وعندما علم صلاح الدين الأيوبي بذلك الضعف الذي حل بالجيش الألماني ،
وتلك قوته ، اطمأن إلى الاوضاع ببلاد الشام ، ولم يعد يخطى من الجيش
الألماني (٢) ، لذلك أرسل في استدعاء بعض الجيوش التي سبق وأن اتجهت إلى
الشمال لوقوف أمام تقدم الجيش الألماني الزاحف ، وذلك لكي تشارك تلك
الجيوش في حصار الصليبيين بكل من عكا وصور .

* * *

وبعد أن تماثل فرديك السوابي للشفاء ، بادر بإفخاذ جيشه إلى أنطاكية ،
بعد أن دعاه صاحبها بوهيموند الثالث (١١٦٣ - ١٢٠١ م) للإقامة معه
بأنطاكية . وأشهر بعض المصادر إلى أن الذي دفع بوهيموند الثالث إلى دعوة
فرديك السوابي للإقامة بأنطاكية هو توفقه لوفاة فرديك السوابي بعد إصابته
بالمرض ، وطعمه في أموره ومعدات الحملة الألمانية (٣) . وبلغ الضعف مبالغاً كبيراً
في الجيش الألماني وتضاءل عدده إلى درجة أن قدره بعض المؤرخين بما تبقى ألف
فقط (٤) بعد أن كان عدده عند خروج الحملة من راتسبون يبلغ ستمائة ألف

(١) أبو شامة : المصدر السابق ج ٢ ص ١٥٧ .

(٢) Lane Pool, Saladin, op. cit, p. 268

(٣) أبو شامة : المصدر السابق ج ٢ ص ١٥٧ .

(٤) Stevenson : op. cit, p. 265

مقاتل ، (١) بالإضافة إلى ما سادهم من ضعف وذل وانقسام (٢) ووصف حماد الدين الاصفهاني جيش فردريك السوابي الزاحف على أنطاكية بأنه كان وأكثريهم حلة عصى وركاب حجر ، غير عارفين بطريق ، ولا متحفظين في مسير ، والناس يلتقطونهم ويتخطفونهم ، (٣) .

وبعد وصول جيش فردريك السوابي الى أنطاكيته ، رحب به بوهموند الثالث وفتح له باب القلعة وأسكنه بها ، متوقفاً — كما سبق أن ذكرنا — قرب وفاته . غير أن الاقدار شامت ألا تحقق شيئاً من أحلام وآمال بوهموند الثالث ، فعوفي فردريك وشقي تماماً من مرضه ، مما أدى الى تضايق بوهموند الثالث ، لذلك أشار على فردريك السوابي بالتوجه الى حلب لمهاجمة الظاهر غازي الاول الأيوبي (١١٨٦ — ١٢١٦ م) (٤) . كما أشار عليه كذلك بالتوجه الى عكا و**نجدة الصليبيين** بها وانقاذهم من حصار صلاح الدين الأيوبي . (٥) وهل هذا النحو يتضح لنا موقف بوهموند الثالث صاحب أنطاكية من الحملة الالمانية ، التي ما حضرت الى بلاد الشام إلا لتؤيد المساعدة الصليبية العام .

(١) سبط بن الجوزي : مرآة الزمان ج ٨ ق ٢ ص ٤٠٣ .

(٢) Lane - poole : Saladin . p. 268

(٣) الفتح القسبي ص ٣٩٥ ،

أبو شامة : الروضتين ج ٢ ص ١٥٦ .

(٤) أبو شامة : الروضتين ج ٢ ص ١٥٦ .

(٥) ابن خلدون : المعبر ج ٥ ص ٢٢١ — ٢٢٢ .

وبالإضافة إلى ما سبق من أخطار تعرض لها الجيش الألماني ، فإن الجيش
الإسلامية التي أرسلها صلاح الدين الأيوبي إلى مدينة حلب للوقوف أمام الجيش
الألماني بدأت هي الأخرى في مهاجمة الجيش الألماني (١) ، مما أدى إلى فقدان
عدد كبير من جنود الجيش الألماني ، وتدهور قوة فردريك السوابي ، فهانت
الألمانية بعد تلك الهزيمة في الأنفس ، وباعوهم في الأسواق بالثمان البخش (٢) .

وعندما ضاق فردريك السوابي ذرعاً بالمقام أنطاكية فسكر في الرحيل عنها
ليلاً إلى أحد البلاد القريبة من أنطاكية ، التي بيد الصليبيين ، واعتقد أن بلدة
بغراس التي تبعد عن أنطاكية بأربعة فراسخ (٣) ، أنها مارالت تابعة للصليبيين ،
دون أن يعلم أن السلطان صلاح الدين استولى عليها عام ٥٨٤ هـ (١١٨٨ م) .
وبالفعل حمل فردريك السوابي أمواله وسلاحه وتوجه سراً إلى قلعة بغراس ،
لكن كانت المفاجأة عندما وجد أنها بيد المسلمين ، ففر هارباً تاركاً الأموال
والعتاد تقع في يد صاحب بغراس ، بغير طعن ولا ضرب ، ، وعاد إلى أنطاكية .
واتهم صاحب حلب تلك الأخطار التي تعرض لها فردريك السوابي ، وأرسل
بعض جيشه لمتابعة لفلول الجيش الألماني الهارب ، وظفر بعدة انتصارات وعاد
جيشه إلى حلب بعدد كبير من أسرى جند فردريك السوابي ، وباعوهم في

Stevenson . op. cit, p.265

(١)

(٢) أبو شامة : المصدر السابق ج ٢ ص ١٥٦ .

(٣) ياقوت : معجم البلدان ج ١ ص ٤٦٧ .

الأسواق ، فطابت قلوب الرعايا (١) .

ونتيجة لما تعرض له فردريك السوابي والجيش الألماني من أخطار أثناء
تواجده بأطاكية ، وتبرم صاحب أطاكية من بقاء فردريك السوابي بها ، قرر
فردريك السوابي الرحيل عنها والاتجاه صوب عكا ، للمহারكة مع صليبي الشام
في الجهاد ضد صلاح الدين الأيوبي . وفي يوم الأربعاء الموافق الخامس والعشرين
من شهر رجب عام ٥٨٦ هـ (١١٩٠ م) (٢) توجه فردريك السوابي على رأس
جيشه الذي تناقص عدده تناقصا ملحوظا ، فأصبح يبلغ أربعين ألف محارب
فقط (٣) ، إلى عكا ، متخذنا طريق اللاذقية — جبلة — طرابلس ، ولم يترك
المسلمون الجيش الألماني يسير بحرية إلى طرابلس ، فخرجت إليهم حاميات جبلة
واللاذقية وسقتهم كثوس المنية ، وألقتهم على البؤس والبلية ، وقتل من
الجيش الألماني عدد كبير أثناء سيره إلى عكا ، لدرجة أن أحد المؤرخين قدر
بقايا الجيش الألماني التي وصلت أخيرا إلى طرابلس بعشرين ألف محارب
فقط (٤) .

وعندما وصل فردريك السوابي بجيشه الصغير إلى طرابلس ، فضل أن يتخذ

(١) الأصفهاني : الفتح القسي ص ٣٩٦ .

(٢) ابن شداد : حيرة صلاح الدين ص ١٣٦ ،

أبو شامة : الروضتين ٢ ص ١٦٠ .

(٣) ابن خلدون : العبر ٥ ص ٣٢٢ .

(٤) الأصفهاني : المصدر السابق ص ٣٩٦ .

الطريق البحرى ، بدلاً من السهر برأ ، وذلك لينضم إلى صفوف المقاتلين همكاً ،
غير أن من سوء طالع فردريك السوابى أن ربحها عاصفه عصففت هتلك السفن
التي كان يقلمها فردريك السوابى وأفراد جيشه ، ولم يصل إلى عكا سوى سفينة
فردريك ومن في صحبته من جند وحرس (١) .

وهل هذا النحو تفتت الحملة الألمانية التي قادها الامبراطور فردريك
بربروسا في جمع كبير منظم ، بقصد استمادة بيت المقدس ، ليضيق على نفسه نصراً
جديداً ، وفخراً كبيراً . وانتهت هذه الحملة نهاية مؤسفة ، بوفاة قائدها فردريك
بربروسا ، ثم تمثيت شمل جنودها بالصورة التي عرضناها (٢) .

وجدير بالذكر أن العدد القليل لبقايا الحملة الألمانية والذي وصل سالماً
إلى عكا قدره بعض المؤرخين بألف جندي فقط (٣) وقدره البعض الآخر بخمسة
آلاف جندي فكان نظر إلى صنع الله مع أعدائه (٤) .

(١) الاصفهاني : المصدر السابق نفس الصفحة ،

Stevenson . op. cit , P, 265

Hayward . oP. cit, P. 190,

(٢)

Tout . oP. cit , P 300,

Stevenson . oP. cit, P. 265

(٣) الاصفهاني : البرق الشامي (الروضتين - ٢ ص ١٥٦) .

(٤) أبو شامة : الروضتين - ٢ ص ١٦٠ .

وانظر أيضا :

Thompson . oP . cit, P. 204 .

المصادر والمراجع والفهارس

المصادر والمراجع

(١) المصادر والمراجع العربية :

— ابن الأثير : إنب الحسن على بن ابى الكرم محمد بن عبد الكرم الشيبانى
الجزرى (ت ٦٣٠ هـ) الكامل فى التاريخ .

المطبعة الازهرية ١٣٠١ هـ

— ابن ابيك : ابى بكر بن عبدالله (ت ٥٧٦٩)

الدر المطلوب فى ملوك بنى ايوب .

القاهرة ١٩٧٢ م .

— ابن جبير : ابى الحسن محمد بن أحمد (ت ٥٦١٤) رحلته المسماة :

تذكرة بالآخبار عن إفاقات الاسفار

طبعة جب

— ابن خلدون : عبد الرحمن بن محمد (ت ٨٠٨ هـ) العبر وديوان المبتدأ أو الخبر

القاهرة ١٢٨٤ هـ

— ابن شداد : بهاء الدين ابو المحاسن يوسف (ت ٦٢٢ هـ) النوادر السلطانية

والمحاسن اليوسفية أو : صبرة صلاح الدين .

القاهرة ١٩٦٤

— ابن العبرى : ابى الفرج بن هرون الماطى (ت ٦٨٩ هـ) تاريخ مختصر الدول

بيروت : ١٨٩٠ م

— ابن العديم : كمال الدين أبو القاسم عمر (ت ٥٦٦٠) زبدة الحلب في تاريخ حلب

دمشق ١٩٥٤ — ١٩٥٨ .

— ابن القلانسي : أبو علي حمزة (ت ٥٥٥٥)
ذيل تاريخ دمشق

بيروت : ١٩٠٨ م

— أبو شامة : شهاب الدين أبي محمد (ت ٥٦٦٥) الروضتين في أخبار الدولتين النورية والصلاحية

القاهرة ١٢٨٧ هـ

— أبو الفدا : عماد الدين أسماعيل (ت ٥٧٢٢)
المختصر في أخبار البشر

القاهرة ١٣٢٥ هـ

— حامد زيان : العلاقات بين جزيرة صقلية ومصر والشام .
حلب في العصر الزنكي .

— رنسيان : تاريخ الحروب الصليبية

بيروت ١٩٦٧

— زامباور : معجم الانساب والاسرات الحاكمة

القاهرة ١٩٥٢

— سبط بن الجوزي : يوسف بن قزاولي (ت ٦٥٤) مرآة الزمان في تاريخ
الاهيانيان

حيدرآباد ١٨٥١

— سعيد عاشور : الحركة الصليبية

القاهرة ١٩٧١

القاهرة ١٩٦٩

الممالك ورمينية الصغرى

أوروبا العصور الوسطى

القاهرة ١٩٧٥

— حماد الدين الأصمهانى : (ت ٥٥٩٧)

الفتح القسى فى الفتح القدسى

القاهرة ١٩٦٥

— القافى هندى : أبى العباس أحمد (ت ٥٨٢١) صبح الاعشى فى صناعة الالهة

طبعة دار الكتب

— المقرئى : تقي الدين أحمد بن هلى (ت ٥٨٤٥) السلوك لمعرفة دول الملوك

القاهرة ١٩٥٦

— هاقوت : شهاب الدين أبى عبدالله الحموى (ت ٥٥٢٦) معجم البلدان

لبنج ١٨٦٧ م

المراجع الأجنبية

(1) Archer (T.A.) :

The Crusades

London, 1919

(2) Austin Lane Poole (M.A.):

Fredrick Barbarossa and Germany

(Cam. Med. Hist, vol 5).

(3) Barraclough (G.) :

The Origins of modern Germany

Oxford, 1947.

(4) Bryce (j) :

The Holy Roman Empire

London, 1907

(5) Diehl (C) :

Hist of the Byzantine Empire.

Prancepton, 1925.

(6) Finlay :

Hist of the Greek

- (7) Grousset (R) :
 Hist des Croisades.
 Paris, 1934
- (8) Hayward (F.) :
 A history of the popes.
 London, 1931.
- (9) Lane Peole (S) :
 Saladin and the fall of the Kingdom of Jerusalem
 London, 1926.
- (10) Oldenbourg (Z) :
 Les Croisades
 U.R.s.s, 1966
- (11) Ostrogorsky (G) :
 Hist of the Byzantine State
 Philadeephia, 1957.
- (12) Painter (S.) :
 A hist of the middle ages
 New York, 1954.
- (13) Stevenson (W.B.) :
 The Crusaders in the East
 Berut, 1968.
- (14) The Late Count UGo Bal Zani :
 Fredrick Barbarossa and the Lombard League.
 (Cam. Med. Hist. vol 5).
- (15) Thompson (J.W) :
 Hist of the middle ages.
 London, 1931.

(16) Tout (T.F.) :

The Empire and the Papacy
London, 1924.

(17) William of Tyre :

The history of deeds beyond the sea
Colombia, 1943.

الفهارس

أولا : فهرس الأعلام والأسماء

(١)

ابن شداد	: ٧ - ٣٧ - ٣٨ - ٣٩ - ٥٣
أبو العباس أحمد الناصر لدين الله (خليفة)	: ٥٦
إسحق الثاني	: ٦ - ١٠ - ٢٣ - ٢٧ - ٢٩ - ٣٠ - ٣٣
	: ٣٤ - ٣٥ - ٣٦ - ٤٠
إسكندر الثالث	: ١٨
أنسطاسيوس (بابا)	: ١٥
الأفضل بن صلاح الدين	: ٥٣
أبرتودي مورا	: ١٧
الظاهر غياث الدين	: ٣٧
الكسيوس الأول كومنين	: ٤٧
الممدى المنتظر	: ١٥
أوتو الأول	: ١٢
أوربان الثالث	: ١٠ - ١٦ - ١٧

ایر جنیس الثالث (بابا) : ۱۵

(پ)

باولو سکولاری : ۱۷

بدر الدین شحنة دمشق : ۵۳

بلدویں الثالث : ۶۳ - ۶۴

بیلا الثالث : ۲۵ - ۲۶

(ج)

جای لوزچنان : ۵ - ۵۵

جریجوری الثامن (بابا) : ۱۱ - ۱۷

جسغنیان : ۱۲

جوسیانس : ۲ - ۹ - ۱۰ - ۱۱ - ۱۹

(ح)

حنا الثاني : ۴۷

(د)

دوقاس : ۲۳

(ر)

روجر النورمانی : ۱۵

(س)

سبيل (الامهدة) ٦٠

(س)

شارلمان ١٢ :

(ص)

صلاح الدين الايوبي : ١ - ٢ - ٥ - ٦ - ٧ - ٨ - ١١ - ١٢
- ١٦ - ٢٤ - ٢٥ - ٣٥ - ٣٦ - ٣٧
- ٣٨ - ٣٩ - ٤٢ - ٤٣ - ٤٤ - ٤٩
- ٥٢ - ٥٣ - ٥٤ - ٥٥ - ٥٦ - ٥٩
٦٠ - ٦١ - ٦٢ - ٦٣ - ٦٥ - ٦٦

(ظ)

الظاهر بن صلاح الدين : ٥٣ - ٦٤

(ع)

عز الدين بن قايص ارسلان : ٢٨ - ٤٢
عز الدين بن المقدم : ٥٣
عماد الدين الاصفهاني : ٣٨ - ٣٩ - ٤٣
عماد الدين زنكي : ٢٠

(ف)

فردريك الاول (بربروسا): ١ - ٢ - ٣ - ٦ - ١١ - ١٢ - ١٣ -

١٤ - ١٥ - ١٦ - ١٧ - ١٨ - ١٩ -

٢٠ - ٢٢ - ٢٣ - ٢٤ - ٢٥ - ٢٧ -

٢٨ - ٢٩ - ٣٠ - ٣١ - ٣٢ - ٣٣ -

٣٤ - ٣٦ - ٣٧ - ٣٨ - ٤٠ - ٤١ -

٤٢ - ٤٣ - ٤٤ - ٤٥ - ٤٦ - ٤٧ -

٤٨ - ٤٩ - ٥٠ - ٥١ - ٥٢ - ٥٤ -

٥٥ - ٥٦ - ٥٨ - ٥٩ - ٦٠ - ٦١ -

٦٢ - ٦٧ .

فردريك السوابي : ٢٠ - ٥٠ - ٦٠ - ٦١ - ٦٢ - ٦٣ -

٦٤ - ٦٥ - ٦٦ - ٦٧ .

فيلاي : ٢٧

(ق)

قنص الدين ملكهااه : ٤٣ - ٤٤ - ٤٥ - ٤٨ - ٤٩ -

قنسطانتين : ٦٢

قليج ارسلان : ٤٣ - ٤٤ - ٤٥ - ٤٦ - ٤٧ -

٤٨ - ٤٩

(ك)

كالستين الثالث (بابا) : ٥٠

كليمنت الثالث (بابا) : ١٧

كونراد الثالث : ١ - ١٢ - ١٩ - ٢٠ - ٢١ - ٢٢ - ٢٨

كونراد مونترفرات : ٥ - ٦ - ٧ - ٩ - ١٠ - ١٩ - ٥٥

كونستانس : ١٩ - ٢٩

(ل)

لويس السابع : ٢٠

ليو الثاني : ٢٥ - ٤٩ - ٥٠ - ٥١ - ٥٩ - ٦١ - ٦٢

(م)

ماتويل كوفين : ٢١ - ٢٨ - ٤٧

مجد الدين : ٥٣

مونترفرات : ٥ - ٦

(ن)

ناصر الدين بن تقي الدين : ٥٣

نيقتاس خوندياس : ٢٧

(هـ)

هنري الاسد : ٢٢

هزرى الثالث	: ٣٣
هزرى السادس	: ١٩ - ٢٢ - ٢٩ - ٦٠

(و)

وليم الاول	: ١٠
وليم الثانى	: ٦ - ١٩ - ٢٩
واهم مونتوفرات	: ٦

ثانيا : فهرس البلدان والمواقع والبحار والأنهار

(١)

٥٨ — ١١ — ١٠ :	الأراضي المقدسة
١ :	الامبراطورية الألمانية
— ٣٤ — ٣٢ — ٣١ — ٣٠ — ٢٩ :	الامبراطورية البيزنطية
٠ ٤٧ — ٤٥ — ٣٨ — ٢٦	
١٤ :	الامبراطورية الرومانية
٢٩ — ١٢ :	الامبراطورية الرومانية المقدسة
٥٦ — ٥٥ :	البحر المتوسط
٣٢ :	أدرينوبول
٣٩ :	لاربل
٥٤ :	أرسوف
— ٤٨ — ٤٧ — ٢٥ — ٢ — ١ :	أرمينية الصغرى
— ٥٢ — ٥١ — ٥٠ — ٤٩	
٠ ٦٢ — ٦١ — ٥٩	
٢٠ :	ألرها
— ٤٥ — ٤٤ — ٤٣ — ٤١ — ٣٤ :	آسيا الصغرى
٥٢ — ٥١ — ٤٦	

الشام : ١ - ٢ - ٥ - ٩ - ١٦ -
٢٠ - ٣٥ - ٦٤ - ٦٦ .

الإذقية : ٦٦

المانيا : ١ - ٢ - ١٢ - ١٣ - ١٥ -

١٨ - ٢٠ - ٢٢ - ٢٣ - ٢٣ -

٣٦ - ٦٠

المجر : ٢٢

إنجلترا : ٨ - ١٩ - ٢٢

أنطاكية : ٥١ - ٦٣ - ٦٤ - ٦٥ - ٦٦

أوربا : ٩ - ١٠ - ١١ - ٤٧ - ٦٠

إيطاليا : ١٠ - ١٣ - ١٥ - ١٨

(ب)

بارزين : ٥٣

باغاريا : ١٥

بالستريا : ١٧

بحر الشام : ٥٤

بحر مرمرة : ٤٠

بغراس : ٦٥

بلاد ابن لاون : ٥٢

بلاد الروم : ٣٩

١٠ - ١١ - ٣٨ - ٥٠ - ٥٦ - ٥٨ :

بلاد الشام

٦٣ - ٦٤

٣٥ : بلاد البحر

١ - ٥ - ٦ - ٧ - ١٠ - ١٦ :

بيت المقدس

١٧ - ١٨ - ١٩ - ٢٠ - ٢٤ - ٣٥ - ٤٦

٥٢ - ٥٤ - ٥٩ - ٦٧

٥٤ : بيروت

٢١ : بيزنطة

(ج)

٦٦ : جبلة

٥٤ : جبيل

٣٩ : الجزيرة

(ح)

١ - ٢ - ٥ - ٦ - ٢٠ - ٣٧ - ٥٥ :

حطين

٥٣ - ٥٤ - ٦٤ - ٦٥ :

حلب

(د)

٢٠ - ٢١ - ٥٣ - ٥٤ :

دمشق

٣٩ : الدولة البيزنطية

٣٢ : ديداموتاشون

دولة سلاجقة الروم : ٤٩

(ر)

٢ : ٧٤ - ٦٣ : راسيون

١٨ - ١٥ : روما

(س)

١٥ : سكونيا

٣٩ : سنهار

(ش)

٤٩ - ٤٠ - ٣٤ - ٣٣ : الشاطئ الاسيرى

٣٦ - ٢٤ - ٢١ - ١٧ - ٩ - ١ : الشرق

٦٠ - ٥٥ - ٥٢ - ٥١ - ٤٣

١٨ - ٦ : شمال ايطاليا

٥٣ : شيزر

(ص)

٢٣ - ٢٩ - ١٩ - ١٥ - ١٠ : صقلية

- ١٩ - ١٠ - ٩ - ٨ - ٧ - ٥ : صور

٦٣ - ٦٠ - ٥٥

(ط)

٥٤ : طبرية

٦٦ :

طرابلس

٥١ :

طرسوس

(ع)

٦٣-٦٠-٥٦-٥٥-٥٤-٧-٦-٣ :

سكا

٦٧-٦٦-٦٤

(غ)

٥٥-١ :

الغرب

٢٠-١٧-١١-١٠-٩-٨-٢ :

غرب أوروبا

(ف)

٢٢-٢٠-١٩-١١ :

فرنسا

٥٤ :

فلسطين

٤١ :

فيلادلفيا

٤٦ :

فيلومبولوم

٣٢-٣١-٢٨-٢٧ :

فيليبوبولس

(ق)

٩ :

قبر المسيح

٥٩ :

القدس

الق-ط-طينية : ٦-٢١-٢٢-٢٨-٢٩-٣٠-٣٢-٣٣ :

٣٤-٣٥-٣٧

قونية : ٤٢-٤٦-٤٧-٥٠ :

قيسارية : ٥٤ :

(ك)

كفرطاب : ٥٣ :

كنيسة سانت صوفيا : ٣٤ :

كنيسة لورانس : ١٧ :

كونستانس (مدينة) : ١٥ :

(ل)

لاودكيا : ٤١ :

ليكنيا : ١٧ :

(م)

مصر : ٣٥ :

منبج : ٥٣ :

الموصل : ٣٩ :

ميناء غاليربول : ٣٤-٤٠ :

(ن)

•۸—۲ :

نهر السالف

۳۰ — ۲۷ — ۲۳ :

نور مبرج

(ی)

۵۴ :

یافا

تصويب الأخطاء

رقم الصفحة	رقم السطر	الخطأ	الصواب
٥	٣	١١٦٢	١١٩٢
٦	٥	بالقسطنطينية	بالقسطنطينية
٦	حاشية	Tygre	Tyro
١٠	١١	كوزاد	كونراد
١٤	٧	فروريك	فردريك
١٤	٩	بربروما	بربروسا
١٥	٨	بعدم إتفاق	بعدم عقد إتفاق
٢١	١٢	الامبراطور الاول	الامبراطور فردريك الاول
٢١	حاشية	=	(١)
٢٥	١١	سوانيا	سوربيا
٢٨	١٠	فروريك	فردريك
٣٢	١٣	أوريانويل	أدريانويل
٣٤	١	فروريك	مردريك
٣٤	٤	البيزنطين	البيزنطي
٥٠	١	فروريك	مردريك
٥٢	١١	ابن لافون	ابن لاون
٥٨	٣١٢	فروريك	فردريك

فهرس الموضوعات

الصفحة	الموضوع
١	مقدمة
٥	أحوال صليبي الشام عقب موقعة حطين
٩	سفارة جوسياس إلى أورها
١٢	شخصية فردريك بربروسا
١٧	ذهوة البابوية للحملة الصليبية الثالثة
١٩	مشاركة الامبراطور فردريك بربروسا في الحملة الصليبية الثالثة
٢٤	خروج فردريك بربروسا على رأس جيشه وزحفه إلى الشرق
٢٧	فردريك الأول والدولة البيزنطية
٣٥	الامبراطور إسحق الثاني وصلاح الدين الأيوبي
٣٨	استعداد صلاح الدين للصمود أمام حملة فردريك بربروسا
٤٢	فردريك بربروسا وسلاجقة الروم
٥٠	فردريك بربروسا بأرمينية الصغرى
٥٢	الموقف بالعالم الاسلامي بعد قدوم فردريك بربروسا إلى الشرق

الصفحة	الموضوع
٥٨	غرق فردريك بربروسا ووفاته
٦٠	أحوال الحملة الألمانية بعد وفاة فردريك بربروسا
٦٩	المصادر والمراجع والفهارس
٩١	فهرس الموضوعات

رقم الإيداع بدار الكتب

٢٧٠١ / ١٩٧٧ م

التزقيم الدولي ١ - ٢٠ - ٧٢٥٧ - ٩٧٧

الصفحة	الموضوع
٥٨	غرق فردريك بربروسا ووفاته
٦٠	أحوال الحملة الألمانية بعد وفاة فردريك بربروسا
٦٩	المصادر والمراجع والفهارس
٩١	فهرس الموضوعات

رقم الابداع بدار الكتب

٢٧٠١ / ١٩٧٧ م

التزقيم الدولي ١ - ٢٠ - ٧٢٥٧ - ٩٧٧